

# arte

POR EXCELENCIAS

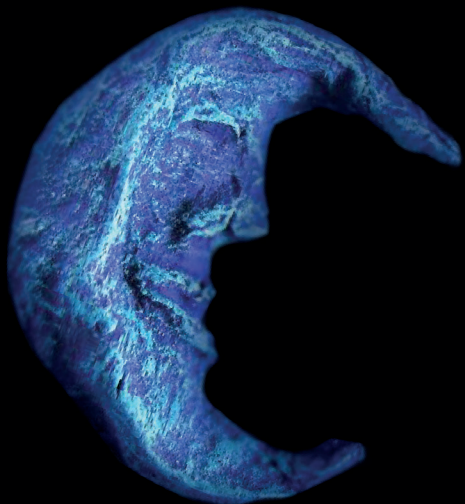


**Lescay**  
Agenda de Notas

**Cuba**  
Danzar por los  
escenarios del  
mundo

**Teatro Marti**  
La epopeya

**Nicolás Dorr:**  
"que me liberen de  
esa pesada carga..."



# Habanarte III

*Todo el arte de una vez*

11 al 21 de septiembre de 2014  
en La Habana

A

R

T

E



Paradiso  
TURISMO CULTURAL DE CUBA

Ministerio de Cultura

[www.habanarte.cult.cu](http://www.habanarte.cult.cu)  
[habanarte2014@gmail.com](mailto:habanarte2014@gmail.com)



# 15 Festival Nacional de Teatro Camagüey 2014

del 4 al 11  
de octubre

200 aniversario  
del natalicio de  
la Avellaneda

30

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
JAZZ PLAZA  
LA HABANA

JAZZ PLAZA

TRIGÉSIMO ANIVERSARIO DEL  
JAZZ PLAZA EN LA HABANA, CUBA  
DEL 17 AL 21 DE DICIEMBRE DE 2014

INSTITUTO CUBANO DE LA MÚSICA



CENTRO NACIONAL DE MÚSICA POPULAR



# ES TIEMPO DE ARTE POR EXCELENCIAS

Evolución es una palabra mágica. Mutar, cambiar desde adentro y siempre hacia adelante. La edición número veinte de Arte por Excelencias se propone abrir estas páginas al acontecer de las artes en toda la región de Iberoamérica, a la diversidad y apasionante amalgama de las culturas populares de nuestros pueblos de las Américas y el Caribe. Y todo ello sin renunciar al protagonismo de las artes visuales, sea en la portada de cada revista, y en los monográficos que se incluirán sobre el panorama de las artes plásticas

Esta edición está dedicada en exclusivo a Cuba, por la celebración de trascendentes eventos culturales en La Habana, como el 13 CIRCUBA, puente de las Américas, y el Festival "Habanarte", que será la muestra más completa del panorama artístico cubano para quienes visiten la Isla a partir del once al 21 de septiembre. Una oportunidad única, de ver a todas las grandes compañías artísticas cubanas en una sola temporada.

Lo hacemos con la misma convicción con que acompañamos cada Fiesta del Fuego en Santiago de Cuba; y presentamos allí las propuestas de portadas de Arte por Excelencias junto al Maestro Alberto Lesca y la Fundación Caguayo; en tanto hemos lanzado la campaña 365 Santiago, para dar un seguimiento diario desde nuestras publicaciones y portales digitales a su aniversario 500.

Lo haremos porque creemos como nunca en la relevancia del Arte y la Cultura, cada vez más protagónicos e imprescindibles, para la hermandad entre los pueblos de la región, y como pueden regenerar a nuestras sociedades desde la elevación del espíritu y la calidad de vida.

Seguimos persuadidos de una hermosa verdad, enunciada en las palabras premonitorias que, hoy hará pronto un año, pronunció Julián González Toledo, nuevo Ministro de Cultura de la República de Cuba, durante la inauguración de CIRCUBA: *"Que vengan y nos vean... venir a ver con sus propios ojos a Cuba es lo esencial. Desde el arte y la cultura podemos alimentar el desarrollo de un nuevo ser humano"*.

JOSÉ CARLOS DE SANTIAGO / EDITOR Y DIRECTOR GENERAL



En esta portada:  
ALBERTO LESCA  
Obra: "Somos"

AGOSTO 2014 / SEPTIEMBRE 2014

**EDITOR Y DIRECTOR GENERAL** JOSÉ CARLOS DE SANTIAGO

**ASESORA EDITORIAL** CONSUELO ELIPE RAMOS

**REDACTORA JEFE** ANA MA. GÓMEZ

**CORRESPONSAL PERMANENTE EN CUBA** AMAURY E. DEL VALLE MONTERO

**COORDINADORA DE DIRECCIÓN EDITORIAL** MAGDA RESIK AGUIRRE

**COORDINACIÓN** JULIET AGUILAR CEBALLOS

**EDITOR EJECUTIVO** ALEXIS TRIANA HERNÁNDEZ

**ASESOR EDITORIAL** BÁRBARA RIVERO

**DIRECCIÓN DE ARTE** LIUBERT GONZÁLEZ RICARDO

**DISEÑO GRÁFICO** PABLO MONTERREY

**DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA** JOSÉ RODRÍGUEZ

**PUBLICIDAD** DIANA ROSA RIESCO (LA HABANA)

**COORDINACIÓN ESPAÑA** ÁNGEL GONZÁLEZ

**COORDINADORA DE REDACCIÓN INTERNACIONAL** VERÓNICA DE SANTIAGO

**PUBLICIDAD ESPAÑA** MARISA SABIO

**COLABORACIÓN EDITORIAL** MINISTERIO DE CULTURA, CONSEJO NACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS, CENTRO NACIONAL DE LA MÚSICA POPULAR "BENNY MORE", RED EN DEFENSA DE LA HUMANIDAD, CREART, OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD DE LA HABANA, FUNDACIÓN CAGUAYO, DANZA CONTEMPORÁNEA DE CUBA, PMM, AGENCIA CARICATOS, TECNOESCENA, ESCENARTE, Y MODAS RAQUEL.

**HAN COLABORADO EN ESTE NÚMERO** JOSÉ CARLOS DE SANTIAGO, ALEXIS TRIANA HERNÁNDEZ, OMAR GONZÁLEZ, JOAQUÍN BORGES TRIANA, JORGE BROOKS GREEMPS, IVÓN PEÑALVER, LOURDES GONZÁLEZ, MARÍA DE LOURDES JACOBO GARCÍA, SUSANA MÉNDEZ, MANUEL REDONDO RODRÍGUEZ, ORESTES MACHÍN Y FRANCO HERNÁNDEZ.

**FOTOGRAFÍA** JOSÉ RODRÍGUEZ, JUAN PABLO CARRERAS, YURY NORIDO, AZCUY, THOMAS AMMERPOHL, SUENA CUBANO Y ALEXIS TRIANA HERNÁNDEZ.

**SUSCRIPCIONES Y ATENCIÓN AL CLIENTE**

TEL.: + 34 (91) 556 00 40, + 53 (7) 204 81 90

**PUBLICIDAD Y CORRESPONDENCIA ESPAÑA** MADRID 28020 MADRID C/ CAPITÁN HAYA, 16.

TEL.: + 34 (91) 556 00 40. FAX: + 34 (91) 555 37 64 redaccionmadrid@excelencias.com

**CUBA** LA HABANA CALLE 10 NO. 315 APTO. 3 E/ 3RA. Y 5TA. MIRAMAR.TEL.: + 53 (7) 204 8190.

FAX: + 53 (7) 204 3481. caribe@excelencias.co.cu **MÉXICO** DF ALEJANDRA MACIEL DIOS PÁJARO #25, SECC.PARQUES, CUATITLÁN IZCALLI MÉXICO DF 54720 TEL: +52 (55) 58714034.

MÓVIL: +52 (44) 5523160511 alejandrang@gmail.com/PUERTO VALLARTA, JALISCO CONSUELO ELIPE RAMOS

CALLE FEBRONIO URIBE 100. PLAZA SANTA MARÍA 404 C. ZONA HOTELERA. TEL.: +52 (322) 225 0109

consueloelipe@yahoo.com **PANAMÁ** RAISA ZAYAS. VÍA ARGENTINA GALERÍAS ALBEAR

TEL.: +50 (7) 3921579. dir.panama@excelencias.com **ARGENTINA** BUENOS AIRES JORGE HANTOUC

POTE. J. D. PERÓN 2535. CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES TEL.: +54 (11) 3220-2500.

Argentina@excelencias.com **BRASIL** EMANUELA FERNANDES FRANCO. FLORIANÓPOLIS SC BRASIL.

TEL.: +55 (11) 66545303. emanuela@excelencias.com **USA** HAYDHELEN VELÁSQUEZ. 2601 NW 105

AVE, DORAL, FL 33172 FAX: +1 (305) 5927004. CEL.: +1 (786) 4128006 TELF.: +1 (305) 5920827.

excelenciasusa@excelencias.com **ECUADOR** BIVIANA QUINTERO RODRÍGUEZ. GENERAL ELIZALDE

119. EDIFICIO LUZ MARÍA - PISO 11. GUAYAQUIL. TELEFAX: +(593) 42328284 CEL.: + (593) 998131491.

dir.ecuador@excelencias.com **RUSIA** VICENTE CASEIRODIEGUEZ 154 ENGELSAPROSPEKT, OF 502-504

194358-SANT PETERSBURG TEL.: +7 (812) 9433899 CEL: + 7 (921) 7679686 dir.rusia@excelencias.com

**REPÚBLICA DOMINICANA** RAFAEL GARCÍA AZNAR. BOULEVARD TURÍSTICO, KM 2,5 PUNTA CANA

TEL.: 829.755.66.15. dir.rd@excelencias.com **URUGUAY** MARÍA SHAW AROCENA. TACUAREM-

BÓ 1361/902 - MONTEVIDEO 11200. TEL.: + 598 (2) 4014181. dir.uruguay@excelencias.com

**COSTA RICA** dir.costarica@excelencias.com **PERÚ** dir.peru@excelencias.com **PORTUGAL** ISABEL MARÍA

GÓMEZ PIGNATELLI VEIDEIRA TEL.: +351 (969) 767678 dir.portugal@excelencias.com

**E-MAIL** caribe@excelencias.com **DEPÓSITO LEGAL** M-17340- 1997 Edita: ELA. C/ Capitán Haya, 16,

28020 Madrid (España). **ISBN** 1138-1841 **FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN**

**LA NUEVA CREACIONES GRÁFICAS** TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. LOS CONTENIDOS DE ESTA PUBLI-

CACIÓN NO PODRÁN SER REPRODUCIDOS, DISTRIBUIDOS, NI COMUNICADOS PÚBLICAMENTE EN FORMA AL-

GUNA SIN LA PREVIA AUTORIZACIÓN POR ESCRITO DE LA SOCIEDAD EDITORA exclusivas latinoamericanas, ela,

s.a. excelencias turísticas del caribe es una PUBLICACIÓN PLURAL. LA DIRECCIÓN NO SE HACE RESPONSABLE

DE LA OPINIÓN DE SUS COLABORADORES EN LOS TRABAJOS PUBLICADOS, NI SE IDENTIFICA CON LA MISMA.

último CONTROL de OJD: TIRADA: 75 330 EJEMPLARES. DIFUSIÓN: 62 472 EJEMPLARES.

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España, para la totalidad de los números del año.



7.00 \$ / 8 €





- 6**      **FRANK FERNANDEZ: EL PIANO COMO EL HOMBRE**  
ALEXIS TRIANA
- 10**     **LA EPOPEYA DEL TEATRO MARTI**  
FRANCO HERNÁNDEZ
- 14**     **DANZA CONTEMPORANEA; DANZAR CUBA POR LOS ESCENARIOS DEL MUNDO**  
JORGE BROOKS GREMPs
- 19**     **UNA TARDE CON FRIO**  
OMAR GONZÁLEZ
- 20**     **ISACC DELGADO: CHEVERE COMO SIEMPRE**  
IVÓN PEÑALVER
- 22**     **LA MEMORIA ES UNA GRAN ALIADA**  
LOURDES GONZÁLEZ
- 24**     **AGENDA DE NOTAS LESCAY**  
MARÍA DE LOURDES JACOBO GARCÍA
- 26**     **HAVANA COMPAS DANCE: X ANIVERSARIO**



- 27** LA VERDADERA HISTORIA DE TROPICANA  
MANUEL REDONDO RODRÍGUEZ
- 28** NICOLAS DORR: QUE ME LIBEREN DE ESA PESADA CARGA  
ORESTES MACHÍN
- 30** SOLAS, SOLAS. DE GIBARA NO SE VA  
ALEXIS TRIANA
- 34** QUE COSA LA COSTURERA  
FRANCO HERNÁNDEZ
- 36** JAZZ HECHO HOY POR CUBANOS: IGUAL Y DIFERENTE  
JOAQUÍN BORGES TRIANA
- 40** PMM: BAILANDO EN LA CASA DEL OTRO TROMPO  
ORESTES MACHÍN
- 42** MUY ALTO EL VUELO DEL PAJARO  
ALEXIS TRIANA
- 46** PARA CUBARTE ES UN TREMENDO HONOR  
SUSANA MÉNDEZ MUÑOZ



*El Maestro recibe la condición de Miembro de Honor y Solista Emérito de la Orquesta Sinfónica de Holguín, Cuba.*



# FRANK FERNÁNDEZ: EL PIANO COMO EL HOMBRE.

ALEXIS TRIANA

FOTOS: JUAN PABLO CARRERAS

Cierro los ojos y puedo ver la foto de los noventa, ahora extraviada en la era de lo digital: el está de pie, en un sencillo parque de su natal Mayarí, con la mano en el pecho como sofocando los latidos, y los ojos todo temperamento, a punto de estallar. Detrás, es como si un teclado hubiese encajado vertical al centro, donde han modelado en yeso el rostro de la dulcísima mujer que le dio sus primeras lecciones de piano a los cinco años, cuando ya tocaba el instrumento "de oído".

Alrededor, cientos de personas comienzan a aplaudir la devaluación del monumento a su madre, Altagracia Tamayo, como si él estuviera interpretando su mejor obra para graduarse de pianista concertista con título de oro en el Conservatorio Chaikovski; o se acabara de alzar con el segundo premio del Concurso

Teresa Carreño en Caracas. Y ya sería el primer solista latinoamericano en inaugurar la sala Schauspielhausde en Berlín; y el primer cubano en debutar en la Filarmónica de Osaka. Y Praga le regalara después interpretar el afamado Concierto No.1 en la misma plaza donde lo estrenara Chaikovski cien años atrás, al frente de la orquesta.

Por todas esas razones, este hombre siempre regresa de nuevo a su pueblo, adonde terminaba el camino de los trovadores desde Santiago de Cuba, y una banda de conciertos interpretaba lo mismo un clásico que lo mejor de la música popular, porque para nada es casual que allí termine el Chan Chan de Compay Segundo. Y se sube a tocar un piano eléctrico sobre una tarima en Nicaro, en julio del 2014, junto a Silvio Rodríguez, en la





*Cientos de espectadores frente al teatro Eddy Suñol sin entradas para poder ver el concierto de Frank Fernández*

"Gira por los Barrios" con la misma dignidad y decoro con que, a reglón seguido, declara a la prensa que es más difícil actuar con una agrupación folclórica como "Los Muñequitos de Matanzas", que con la Orquesta Filarmónica de Moscú.

Justo será en Mayarí que el embajador de Rusia le comunique que es el primer cubano que ha sido honrado con la Medalla Pushkin, quizás la más alta condecoración de ese país a un intelectual, por la obra de su vida, y la contribución a las relaciones entre Cuba y Rusia. Le homenajean desde todas partes por sus setenta años y su más de medio siglo en los escenarios del mundo.

Y los discursos de reconocimiento no saben por dónde comenzar: el creador de la escuela pianística cubana contemporánea pues sus discípulos, sin asistir a conservatorios extranjeros, han conquistado veintisiete premios internacionales. O que haya obtenido más de doscientos premios; que ha escrito "más de seiscientos cincuenta obras

para diferentes formatos, desde ballets, coros y sinfonías, pasando por obras para agrupaciones de música popular, bandas sonoras para cine, televisión y radio". (1) Y su discografía tiene más de doscientos títulos, porque es expresión viva de sus aportes a trovadores y soneros, de la Nueva Trova cubana a la música campesina, folclórica yailable, popular y lírica.

Ahora Frank Fernández va por toda la Isla, que le ovaciona de ciudad en ciudad: en La Habana, el Salón Sierra Maestra, en el último piso del Hotel Tryp Habana Libre desbordó de quienes no tenían como agasajarle la noche antes del onomástico. Holguín le entrega el Escudo en el Teatro Sunol donde no cabe un alma y hay que poner pantallas y sillas hacia la calle; Camagüey vuelve sobre el escudo, donde más de novecientas personas le aplauden de pie tras las tres horas de concierto en el Teatro Principal. O el hermoso y colonial Teatro La Caridad en Santa Clara, al centro de Cuba, pareciera que va reventar del delirio de los asistentes.

Donde toca, es doblemente aplaudido, aquí porque su presencia se asocia a la apertura lo mismo de la Sala Dolores, en Santiago de Cuba, que de la Basílica Menor de San Francisco de Asís; y porque, en los peores días de la crisis, insistió hasta el delirio para que restablecieran el clima que conservara el gran piano del Memorial José Martí. Y es que ayuda a gestionar pianos para las salas de concierto por ser artista exclusivo de la marca Stenway, como en Holguín donde logro que al Ministerio de Cultura le vendieran un piano Boston, que es de excelentísima calidad, si no alcanzaban los fondos para un gran cola.

Hoy, muy adentro de los barrios, en Nicaro, o en Pogolotti y Atarés, el aplauso es continuado para la obra "Quiéreme mucho", de Gonzalo Roig, junto a la flautista Niurka González. La osadía de tocar al aire libre le parece "una demostración de la musicalidad del pueblo cubano, de un espíritu de complicidad... Nunca me habían bendecido tanto. Toda la gente, todos los creyentes me regalaban

protecciones, me bendecían, entre otras cosas, porque yo abrí con un Ave María, el más famoso de todos: el de Schubert." (2)

Frank Fernández seguirá celebrando este año el nuevo ciclo de una apasionante vida artística y personal. Arte por Excelencias y el Grupo Excelencias se suman al regocijo, para que su obra continúe sembrándose en los sitios sagrados de la patria, como en Mayarí arriba, en el Segundo y el Tercer Frente Oriental, allí donde los límites del universo se confunden con la imponente serranía, y aguardan los guerreros victoriosos, con el escudo o sobre el escudo, para la eternidad escoltados por su música.

1-Palabras de homenaje en el Salón Sierra Maestra. Velada de la EGREM por el aniversario 70. Hotel Tryp Habana Libre.12 de marzo del 2014.

2-"Mas difícil tocar con los muñequitos de Matanzas que con la Filarmónica de Moscú." Radio Mayari. Entrevista de Alejandro Ramírez y Mónica Rivero



En la tarima de la plaza Rene Ramos Latour, Nicaro, de su natal Mayarí.



Numeroso público asistió a la esperada "Gira por los barrios", organizada por Silvio Rodríguez.



*Hermosa imagen del Teatro Martí ya restaurado en La Habana.*

# LA EPOPEYA DEL TEATRO MARTÍ

FRANCO HERNÁNDEZ



Dicen que nunca pareció abandonado el centenario edificio de estilo neo clásico en las calles Águila y Dragones, casi al doblar del Capitolio habanero. Pero el día que Eusebio Leal entra a sus predios, decidido a comenzar pese a todo y armado del principio de autoridad que le otorgaba el presidente de la república, sólo quedaba la fachada: Todo pedazos aquella gloria cubana. Ahora es fácil publicar, sin sonrojarse, que Leal ya se veía en la platea el día inaugural. Mas solo él, y los suyos, sabrán el por qué del pecho apretado, y los ojos a punto de aguararse, y el alma cubana estremecida cada vez que suenen las tres campanadas de la alegría. El mejor antídoto para quienes en verdad odian y destruyen. Por eso está el escudo de la República al centro del palco presidencial y, enfrente, el verde medallón con las doradas iniciales del Teatro Martí, siempre entrelazadas,

como profundo y hermoso homenaje al nombre que propusieron los patriotas cubanos allí reunidos para el año de 1900.

#### REABRIR A TODA COSTA EL COLISEO DE LAS CIEN PUERTAS.

Hoy no aparecerá quien prefirió clausurarlo como cine a finales de los setenta, sin querer saber que un teatro cerrado termina derrumbado. Ahí también está el viejo Alhambra, perdido para siempre. Y es que la Gesta de La Habana Vieja aun hoy pasa desapercibida para muchos de nuestros contemporáneos. Porque no era cuestión de presupuestos: primero hubo que esperar el parto de las escuelas de oficios, para rescatar carpinteros, soldados y albañiles; enamorar arquitectos de compromiso con la historia; y armar proyectistas de visión universal, y tomar ingenieros aunque fuera acabados de graduar de las universidades, para crear las propias empresas constructoras que pudieran acometer una obra semejante.

La última reparación del Martí fue para concebirlo como cine en 1976, y después fue clausurado por problemas constructivos, al punto de conservar la fachada para el 2005. En el 2006 comienzan las excavaciones en el foso de tramoya, muy peligrosas por la crítica situación constructiva de los edificios colindantes. Dos años después es que, en verdad, llegaron los primeros financiamientos, de lo que

tendrá un costo de 22 millones de pesos en ambas monedas que circulan en Cuba.

Marilyn Mederos, arquitecta y proyectista general, es una hermosa mujer a pie de obra, viva expresión del reto que afrontó la Oficina de Historia de La Habana: rescatar un inmueble para museo, como tantos de la historia humana, o restaurar para devolver la función. La solución fue compatibilizar ambas posibilidades, y hacerlo desde una línea de proyectos que contrastara lo antiguo y lo moderno, y regir el espacio de un teatro de pequeño formato, al punto que se adaptaran los nuevos servicios a un edificio con el grado de protección número uno, del más alto del valor patrimonial.

Apenas si puede atender a periodistas, y no parece importarle mucho el que dirán. Esta muy centrada en que no queden vestigios de la intervención constructiva, y renazcan los jardines, y prevalezcan los tonos verdes y dorados. Es parte esencial de quienes soñaron el regreso al 8 de junio de 1884, cuando era feliz por la inauguración el vasco Ricardo Irijoa, rico tres veces, que corrió la misma suerte que su obra y murió en la más extrema pobreza.

Ya son acontecimientos el telón pintado a mano, el plafón de papier mache, hecho por los estudiantes de la Escuela de Jovellanos para disminuir el peso del

falso techo, y el cielo recreado con nubes al centro como solía pintarse en la época, y hasta las barandas de rejas semicirculares que nacieron tomadas de amarillentas fotos. O la gigantesca lámpara cocuquera, armada pieza a pieza dentro del teatro, después de ser comprada en la República Checa.

Mas antes fue preciso refundir cimientos para la tramoya. Y rescatar las vigas de madera, y fumigar las cerchas que quedaban, para que duren cien años más. Restablecer el friso y la embocadura. Armar las pasarelas y pasos de gato bajo el falso techo, que son los ocultos caminos de electricistas y técnicos de luces. Encontrar soluciones arquitectónicas como falsas columnas, para poder esconder los conductos del clima; y sellar con una estructura de aluminio y juntas aislantes los amplios ventanales corridos de persianas, concebidos entonces para mitigar el sofocante calor de La Habana colonial.

#### LA MAYOR EXPERIENCIA PARA TODOS.

"A las personas le impacta cuanto se demora una obra de este tipo, pero es que no todo es reproducción, ha habido mucha restauración de lo que originalmente se tenía. Hablamos de una reparación capital total, con una secuencia constructiva muy atípica a las normas comunes establecidas para otras obras".



*Emotivo momento de la noche inaugural del Teatro Martí con los diablitos y bailarines folclóricos.*



*Antonio Sixto Saavedra, Director de Tecnoescena*

Grétel Álvarez Guerra, Ingeniera civil, de treinta y un años, conversa con total desenfado. Es prácticamente su primera obra. Llego al Teatro Martí en el inicio de los trabajos del 2008, como capacitación de la Oficina del Historiador.

"Somos un equipo multidisciplinario. Yo solo soy la inversionista residente, la que coordino a todas las especialidades que intervienen en el proceso: Mecánica, Hidráulica, Eléctrica, Corrientes débiles y automáticas, Comercial y Arquitectura, además de Civil. Enfrentamos temas muy diversos y complejos, porque ha habido que crear un sótano tecnológico debajo de la platea, y otro para el aire acondicionado y los sistemas de extinción de incendios. Hay también una plataforma elevadora debajo del escenario, similar a la que permitía nivelar el piso para ofrecer en la época los bailes de salón.

Tuvimos igual que levantar en paralelo un edificio aledaño, también en ruinas para los locales administrativos. Crear un bloque de baños de alto confort. Restablecer los jardines y el área de cafetería. Y diseñar y ejecutar cuatro niveles de locales para las nuevas necesidades dentro del propio teatro, desde una peluquería, nuevos camerinos, hasta el reservado del director de orquesta.

#### TECNOESCENA: EL CORAZON DEL TEATRO.

"La experiencia con ellos ha sido magnífica, porque ellos son los rectores en esta labor -sentencia la joven ingeniera- y tenían que adaptarse a un espacio que no concebía sistemas modernos. La concepción de los proyectos y las propias compras de equipamiento, ya incorporaban su criterio como expertos. Y compatibilizaban con la arquitecta proyectista general de la obra, y con cada proyecto específico de luces, mecánica escénica, sonido, a cargo de especialistas del Ministerio de Cultura. Fue, en verdad, un verdadero reto."

Varias brigadas y decenas de hombres sostuvo la Empresa Tecnoescena en esta obra por varios meses. Ya habían intervenido en el año anterior en la reparación de más de veinte salas teatrales en toda la Isla, además de que en su curriculum se encuentra la restauración de teatros coloniales como el Milanés en Pinar del Río, La Caridad en Santa Clara, el Teatro Tomas Terry en Cienfuegos; u otros de la etapa republicana como el Teatro Eddy Suñol en Holguín, y el Teatro Oriente de Santiago de Cuba, este ultimo devastado tras el paso del huracán Sandy.

Para los lectores de Excelencias, habla Antonio Sixto Saavedra, director de Tecnoescena, empresa perteneciente al Consejo Nacional de Artes Escénicas: "A partir de la solicitud realizada a nuestra institución por la Oficina del Historiador de La Habana, para que participáramos en esta restauración, por nuestra especialidad en la técnica de los teatros, hicimos un estudio de los proyectos y colaboramos en el ajuste y determinación de las necesidades.

La Oficina del Historiador financió la compra de estos equipos. Son más de un millón de pesos en sistemas tecnológicos. Desde estas cómodas butacas, que son mas de setecientas, cuya labor de montaje hacemos nosotros, hasta la ubicación de casi mil metros de alfombras, hasta el bajo alfombra en todos los pasillos, laterales, y las herraduras de los balcones, para reforzar la acústica. Igual confeccionamos toda la telonería, que significa coser unos tres mil metros de los telones conocidos como patas, la americana, todos de un alto gramaje para que funcione la acústica.

Otro ejemplo es el tabloncillo de la más alta calidad, con una madera especial traída desde Colombia, que reúne todas las características que requieren los



bailarines, como ya han venido hasta aquí varios, muy aplaudidos por la crítica y el público, y así lo han reconocido. Acometimos también toda la Mecánica Escénica, automatizada y determinante en las puestas, que ha quedado habilitada con más de veinte varas, compensadas para sostener los sistemas tecnológicos. Son de procedencia española, de muy buena calidad.

Los sistemas de luces significan más de ciento ochenta puntos de luces, cuatro seguidores, quince kilos de potencia en el audio. Cuenta también el teatro con la canalización de todos los equipos de comunicación internos, vitales para las indicaciones técnicas de todo tipo de espectáculos. Es todo lo que nuestra empresa TECNOESCENA cree que podíamos regalar a cuanto merece el respetable público cubano."

CREAR ES LA PALABRA DE PASE.

La apertura del Teatro Martí es, por fin, la joya de la corona, quizás entre los mayores

símbolos para cuando haya suficiente memoria colectiva que relacione lo que no se dice suficiente. Más que un espacio físico, es rescatar la historia viva para la memoria de la nación, adonde traer a los niños estudiantes, a las familias en las rutas y andares, a los visitantes del mundo, para que vean la vibrante y sencilla elegancia de nuestra cubanía, la precisa enseñanza de José Martí que "el vaso no sea más que la flor".

Todavía podría aparecer por el escenario aquel negrito sabichoso de Arquímedes Pous, preguntando si alguien sabe adonde fue la calle Independencia. O Francisco Villoch que pasa apresurado con el famoso libreto de la primera mulata sobre las tablas. Y la única Rita Montaner que hace delirar al respetable cuando canta El manisero. O los Maestros Gonzalo Roig y Rodrigo Prats que suben a la escena por vez primera los tambores y los bailes africanos.

!Ah!, el estreno de la puesta original de nuestra "Cecilia Valdés". Y después la mejor zaga de zarzuelas cubanísimas como "Amalia Batista", "Soledad", "María Belén

Chacón", y Ernesto Lecuona al piano con sus largos dedos para tocarlos "Rosa la China". Y la espléndida María de los Ángeles Santana que cierra los ojos para ese cantable que baja en un pequeño telón: */Damisela encantadora/ Damisela por tí me muero/ si me miras/ si me besas/ Damisela serás mi amor/*

Es la grandeza de esta Gesta de La Habana Vieja: Hay una imagen estremecedora que cuenta el Historiador de La Habana en charlas que imparte en estos tiempos, cuando después de décadas de estar cerrado a cal y canto, se escuchó sonar la campana del San Francisco de Asís. Entonces, una anciana negra, encorvada de tanto caminar, se apoyo en su bastón a la entrada del vetusto convento y exclamó emocionada: -Orula ha vuelto a casa...

Quienes conocen los ocultos senderos en el alma de la Isla, saben que ahora las tres campanadas del Teatro Martí anuncian una nueva premonición: que la fiesta de nuestro renacimiento como nación recién comienza.



  
TECNOESCENA

Productora para  
el **Arte** y el **Espectáculo**

DIRECCION: Calle 6, n° 113e/ 1ra y 3ra, Miramar, Habana, Cuba  
TELEFONOS(537) 2093588/ 2031603/08  
EMAIL: tecnoescena@cubarte.cult.cu

# DANZA CONTEMPORÁNEA

## DANZAR CUBA POR LOS ESCENARIOS DEL MUNDO



ES UNA CIERTA JUSTICIA POÉTICA, EL HECHO DE QUE DANZA CONTEMPORÁNEA DE CUBA FUERA FUNDADA EL MISMO AÑO 1959, DE LA REVOLUCIÓN...



JORGE BROOKS GREMPS

FOTOS: THOMAS AMMERPOHL

Danza Contemporánea de Cuba acaba de protagonizar una de las giras más extensa y exitosa de su historia. En el panorama de la danza mundial exhibe una de las trayectorias más coherentes, avalada por la demanda de los circuitos internacionales de la danza, y acreedora desde su fundación en 1959, de importantes críticas en los medios más importantes que refrendan el arte de bailar en el mundo.

Hito en la enseñanza de la danza en nuestro país, y su propia contradicción entre lo moderno y lo contemporáneo, generó que la manifestación se multiplicara y tomara identidad propia, según los intereses de los ejecutantes, donde se manifiesta el arte de bailar contemporáneo en la isla.

A sus 55 años de fundada, la compañía regresó en el mes de marzo a su ya habitual programación europea, y desde su debut en el Lucent Danstheater, en la ciudad de Den Haag (La Haya) en Holanda el pasado 24 de marzo, hizo su trabajo. Desde hacía cuatro meses no se podía conseguir entradas para ver el programa de los cubanos en muchas de las ciudades del Reino de los Países Bajos, Alemania, Luxemburgo y Suiza, comprometidos con la gira.





Conformaron el programa a Holanda, la excitante "Sombrisas" de Itzik Galili, donde dieciocho bailarines de ambos sexos, armados con guantes de boxeo fluyen con la sensualidad propia de los que habitan nuestra isla, en contrapunto con la música minimalista de Steve Reich; la placentera, trepidante y visceral "Demo-N/Crazy" construida por Rafael Bonachela, para los únicos que pueden bailar como los demonios; y un cierre con pasión y estilo, que valida lo que dijera Lidia Cabrera sobre "la instintiva naturaleza rítmica del cubano", la cubanísima "Mambo 3XXI" de George Céspedes. Las piezas, cada una en su estilo corroboran nuestra diferencia en el arte de danzar en el mundo.

Se sucedieron Den Heerlen (Parkstad Limburg Theaters), Den Boch (Theater ann de Parade), Groningen (Gran Theatre), y Holanda se tornó cálida con la alta temperatura que generó la tropa cubana.

El dos de abril la compañía arribó a Alemania a la ciudad de Neus, a su Teatro Stadthalle; emocionados, los alemanes

al terminar la función, pateaban el piso, gritaban, silbaban para validar su placer. Y así se reiteró en las salas repletas de público de los "Theater im Pfalzbau" en Ludwigshafen, "Schlosstheraterin" en Fulda, el "Forum" de Ludwigsburg, y el "Tollhaus" de Kalsruhe. El 16 de abril en la ciudad de Ludwig Van Beethoven, Danza Contemporánea de Cuba estremeció los cimientos del "Theater Bonn" a orilla del Rhim, con la presencia del Señor Karl Rubwurm Presidente de la Sociedad Wagner, y familiares del afamado compositor, con planes para el 2016 de llevar a escena en Cuba "Tannhäuser", bajo la Dirección de Andreas Baesler, y entre sus protagonistas bailarines de nuestra compañía nacional, como ya ocurrió con la puesta en escena de El Cimarrón.

Con la presencia de René Juan Mújica Cantelar, Excelentísimo Embajador de Cuba en Alemania La Opera de Hannover "Staatstheater" el 19 de abril descorrió sus cortinas, para que el público de esa ciudad pudiera apreciar el trabajo de la compañía de la mayor de las Antillas; nuestro Embajador agradeció a los presentes la gran acogida a Cuba, a través del protagonismo de sus bailarines en ese afamado recinto.

Para Alemania y Suiza la compañía tenía una nueva propuesta de programa, los presentadores, concedores de su público deseaban dos coreografías que reflejarán el espíritu de Cuba, y escogieron el más reciente estreno de la compañía "Identidad-1" también de George Céspedes. Y no se equivocaron, la pieza tuvo una apoteósica acogida en todas las ciudades del tour, muy distinta a la indiferente crítica cubana. "Demo-N/Crazy" y "Mambo 3XXI" cumplieron con sus grandes reconocimientos, ya habituales.

En Luxemburgo, en el "Grand Théâtre" ¡el público canto al compás de los danzantes el "Ne Me Quitte Pas"! Al final el torrente de aplausos, la sucesión de cortinas, y para cerrar la noche una succulenta sopa típica del país, como continuidad del ritual dionisíaco de cada noche de estreno, para los que llegan a representar en ese escenario de cualquier parte del mundo.

Una y otra vez el Rhim (palabra bien aplicada de origen celta que significa fluir). De Luxemburgo, al paso por Francia, pero señales como fantasmas comienzan a indicar Zúrich, y al instante los Alpes Suizos, entre montañas y



lagos ¡Suiza! Final de la gira. invitados por la Cooperativa Migros, a participar en el Festival della Danza Steps bajo el lema de Danza il Mondo, solo doce compañías de disimiles partes del mundo, que casi al unísono se presentaron en todas las ciudades de ese país, en grandes teatros, o exóticos y

viejos escenarios que alguna vez, en tiempos remotos tuvieron otros usos, con la participación de reconocidas agrupaciones como “Akram Khan” “Sidi Larbi Cherkaoui” y “Danza Contemporánea de Cuba” la cual fue programada en los más importantes escenarios suizos.



El día 26 la televisión suiza dedicó una hora y veinte minutos a reseñar el Steps Festival, se grabó en la ciudad de Winterthur donde se presentaba Danza Contemporánea de Cuba, quien se llevó una buena parte de la transmisión televisiva. Al término de su primera presentación, la compañía volvió a encantar al público, y para sorpresa del Director del Teatro y de la Presidenta del Steps Festival ¡...todo el auditorium ovacionando, de pie! Acontecimiento inusual en ese templado país.

El 30 de abril la tropa arribó a la capital Suiza, Berna, “Patrimonio de la Humanidad”, con una sorprendente y bien conservada arquitectura medieval. En una sala repleta por el público bernés, con reiterados llamados de los asistentes a los bailarines cubanos.

El día 4 la compañía se presentó en el modesto pero afamado Gessnerallee Zürich, antigua cuadra de caballos convertido en un multi-espacio escénico, con jardines para el descanso, bar y restaurante que tributan a la sala teatral, con un público habitual de jóvenes, estudiantes, de artistas e intelectuales, y la respuesta no se hizo esperar.

Zurich, la sede central del festival presentaba al unísono diferentes espectáculos, intervenciones de danza con la participación activa del público en su Estación Central, talleres de disimiles estilos y escuelas impartidos por maestros de las compañías invitadas, parques y cualquier espacio para dar rienda suelta al goce del espíritu, y la creatividad.

La próxima parada Lugano (Mayo 6), en el Palacio del Congreso, en el cantón del Tesino de habla y con carácter italiano, a orillas del lago de Lugano, entre el Monte Brè y el Monte San Salvatore, que de inmediato referencia a Hermann Hesse y “El lobo estepario”. Aunque la energía de la tropa cubana con sus presentaciones y su desenfado al desandar por la ciudad, exaltaron el calmado espíritu ciudadano, de una urbe al parecer hecha para el sosiego, el reposo y la contemplación, que siempre nos rememora a aquel joven desesperado que dijo “quisiera partir como el sol en el ocaso”...

Desde el mes de abril del 2013 se seleccionó el programa para el Steps Festival, las ciudades Suizas de Biel y Basilea, se habían decidido solo por "Demo-N/Crazy" y "Mambo 3XXI"; según ellos tres obras podían ser agotadoras para el público ¡estimaban los directores de sus teatros!

El día 7 de mayo comenzaron las llamadas telefónicas y correos electrónicos, sus directivos se habían hecho eco de las excelentes críticas a "Identidad-1", por lo que pedían a la compañía un triple Bill (tres piezas en una noche), nuestra felicidad no les hizo esperar, y los asistentes al Théâtre Palace Biel (Mayo 9) y Theater Basel (Mayo 11), con generosidad retribuyeron la maestría artística y la profesionalidad de Danza Contemporánea de Cuba.

Generaciones de bailarines una y otra vez agotados han corrido y volverán a correr a proscenio, han sido y serán ovacionados. Sus emociones, únicas e irrepetibles, como el acto de danzar Cuba por los escenarios del mundo.



Foto: Yuri Norido

**EscenArte**  
COMERCIALIZADORA DE ARTES ESCÉNICAS

## UN ABANICO DE OPCIONES EN EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO

TEATRO, DANZA, BALLET, ARTE LÍRICO, CIRCO, HUMOR Y VARIEDADES,  
EN DIFERENTES FORMATOS Y PARA DIVERSOS PÚBLICOS.



Ballet de Camagüey

Calle 6, nº 111, e/ 1ra y 3ra, Miramar, La Habana, Cuba. Tel: (537)2063149/2093351. E-mail: comerciales@cubarte.cult.cu

• CONCURSO DE DANZA DEL ATLÁNTICO NORTE •  
• GRAND PRIX VLADIMIR MALAKHOV •



HOLGUÍN, CUBA 2014

La desaparición física de  
Gabriel García Márquez

# UNA TARDE CON FRÍO

OMAR GONZÁLEZ.

Tendría que preguntarle a Fabelo, pero juraría que estábamos en la década de los años setenta, probablemente en 1975, y que hacía un frío de espanto en La Habana, donde las olas rebosaban el muro del malecón y las salpicaduras y el salitre cubrían, hasta nevarlos, los cristales del hotel Riviera.

El caso es que ambos nos habíamos propuesto conversar con Gabriel García Márquez sin que nadie nos introdujera y sin que fuera necesaria la recomendación de alguna celebridad nacional. Y como yo lo había saludado en Casa de las Américas un par de veces --momentos que, como era de esperar, aproveché para hablarle de La hojarasca, su novela de juventud y, por supuesto, de Rulfo y Pedro Páramo, de Vargas Llosa y Los cachorros, de Carlos Fuentes y Aura y, por qué no, de Los pasos perdidos y Alejo Carpentier, que era (entonces y todavía) la mejor manera de explicarse el boom--; nada más justo, se supone, que yo presumiera ante mi hermano, el dibujante de Guáimaro, de mi estrechísima amistad con el hijo del telegrafista de Aracataca. Y fue tal la determinación que teníamos reflejada en el rostro cuando llegamos a la Carpeta del hotel y preguntamos por el número de la habitación del escritor colombiano, que los empleados nos respondieron sin la menor sospecha de malas intenciones, entre otros motivos porque Fabelo y yo ni siquiera parecíamos impostores.

Todavía el ariqué nos colgaba de los tobillos y el jineterismo a nadie se le ocurría imaginarlo en aquellos años, cuando apenas con 25 pesos (obviamente cubanos) uno podía invitar a la mujer de su vida a contar estrellas y a subir al cielo..., para seguir con las metáforas.



Foto AFP

García Márquez (para nosotros fue Gabo mucho después) bajó en el acto, atravesó señorialmente el lobby, fingió que me conocía de toda una vida (incluso preguntó por mis padres que, estoy seguro, allá en Villa Clara, no tenían la más remota idea de quién era él) y nos invitó a sentarnos justo frente a la salida del Cabaret Internacional, que a esa hora estaba cerrado.

Recuerdo que cuando le presenté a Fabelo, le dije que era uno de los más grandes dibujantes de Cuba (ya lo era) y que me respondió con la misma gracia de la última vez en que nos vimos, durante su más reciente viaje a La Habana: - Sí, él y yo somos más o menos de la misma grandeza; cuánto mides tú, Fabelo.

No hablamos de literatura, ni de arte, ni de política; de lo que único que pudimos conversar fue de nosotros mismos y de cómo se pierde el tiempo cuando se es joven, sin conciencia de que jamás podrá recuperarse. En particular, él habló de la importancia que tiene para un escritor observar y leer más que escribir, al tiempo que nos aconsejó (pero sin parecer que nos aconsejaba) no confiar demasiado en la lógica que se deriva del orden.

Nosotros lo escuchamos como si hablara Dios y, en mi caso, la única pregunta que le hice estuvo relacionada con la figura del padre en la familia ancestral colombiana. Él no se detuvo demasiado en el asunto, aunque nos confesó que le interesaba muchísimo, y nos preguntó, casi susurrándonoslo: -¿Ya conocen a Fidel? Cada uno le contó sus limitadas experiencias al respecto, y al cabo él cerró el tema con una frase que todavía hoy se me antoja lapidaria:

-Apúrense, porque toda la vida no les va a alcanzar para quererlo.

Al final, cuando ya no quedaba asunto humano o divino por tratar, Fabelo desenrolló una cartulina mediana que había tenido todo el tiempo sobre las piernas y se la ofreció como regalo de despedida. Él la tomó por los extremos y miró el dibujo sin proferir palabra alguna...

Hasta que dijo, con esa alegría suya de niño grande: -Me voy; Mercedes tiene que ver esto antes de que yo se lo cuente. Y se fue por donde mismo había venido; sólo que ahora llevaba junto al pecho, arropado por sus brazos, el tesoro irrepitible de una acuarela de Fabelo.

Varios años después, cuando ya todos éramos grandes amigos y nos reuníamos siempre que Gabo y Mercedes venían a La Habana, alguien me llamó desde México, o desde Colombia, para decirme que necesitaba hablar con el artista cubano Roberto Fabelo para proponerle que ilustrara La cándida Eréndira y su abuela desalmada, y otros libros de Gabriel García Márquez...

Pasó la muerte y nos quedó la vida.

Fue así como caí en cuenta que sin aquella tarde en el hotel Riviera, una parte esencial de lo que somos hubiera sido imposible, y muchísimo menos sufrir este dolor amable que ya no me abandona, esta mesa vacía, esta ausencia de un dios.

Mayo de 2014

A close-up portrait of Isaac Delgado, a man with short grey hair and glasses, wearing a dark jacket and a grey scarf. He is resting his chin on his hand, looking thoughtfully towards the camera. The background is dark.

# Isaac Delgado... Chévere como siempre

Foto: Azcuy

## IVÓN PEÑALVER

La música popular cubana tiene en su haber grandes exponentes que la han distinguido a través del tiempo, entre ellos destaca la figura de Isaac Delgado, reconocido como el Chévere de la Salsa.

Habanero sonriente, de hablar bajo y pausado, el ex cantante de la reconocida agrupación NG La Banda, perteneciente a la familia musical del feeling, liderado por Ángel Díaz, e hijo de una de las Mulatas de Fuego del Cabaret Tropicana, Lina Ramírez, “Súper cubano”, tal y como se define en su más reciente producción discográfica, regresa Isaac al escenario cubano con la máxima de que Cuba nunca dejó de estar en él, y lo mismo responde el público de la Isla que le recuerda decir como nadie que: “necesito una amiga que me mime que me quiera”... o “qué pasa loco, contróláte muchacho que esa niña no es pa’tí ni pa’mí.”

Respetuoso de su público dada su proyección escénica y las letras que defiende, quiso el Chévere en esta oportunidad sacar a la luz, algunas consideraciones acerca de su relación con la música y el público al que le debe ser quien es.

1. ¿Qué referentes musicales y personales han sido hasta hoy indispensables dentro de la carrera de Isaac Delgado?

La referencia más cercana, pienso que haya sido el "Feeling", como un sustento del día a día. Digo esto, porque nací en el seno de esa música, José Antonio Méndez, César Portillo, Angelito Díaz —padre de mi hermano Nelson Díaz— lógicamente esa es la música que tuve en casa, a través de mi hermano Nelson, la gran influencia musical de mi madre, todo el entorno de Lina Ramírez: actores, músicos, compositores, intérpretes, etc.

También de forma directa Meme Solís, amigo de mi madre y su balada sentimental. Tengo la referencia esencial de una época de artistas que se reunían en mi casa de Calle 82 y 17 en Playa, a descargar semana tras semana; después he podido tener un referente de músicas diversas y de intérpretes que me han marcado mucho: Vicentico Valdés, Pacho Alonso, Benny Moré, Cheo Feliciano, Rubén Blades, Gilbertico Santarosa, Celia y la Sonora, entre otros.

## ESTOY MUY FELIZ DE VOLVER A INTERPRETAR MÚSICA EN MI TIERRA... ES MI ESCENARIO ORIGINAL.

2. Isaac es un nombre ya emblemático dentro de la Salsa de Cuba, ¿Qué significa ese género para usted?

La Salsa llego a mí en los años 70, cuando estudiaba y me interesé por el fenómeno urbano que significó Fania All Star que, con la base de nuestra música cubana, logró un sonido urbano de la música latina en Nueva York, y todos muy influidos por los diferentes sonidos caribeños. Me siento muy identificado con todo el movimiento salsero, y he tenido la suerte de poner un granito más de nuestra raíz cubana en los escenarios internacionales.

3. Luego de esta ausencia de escenarios cubanos se ha producido un reencuentro con un público heterogéneo, y conformado por quienes nunca han dejado de seguirlo y por otros jóvenes que se suman. ¿Cómo ha sentido esa relación?

Donde quiera que he llevado mi trabajo lo he hecho con el orgullo y el sentimiento de representar la música cubana. Estoy muy feliz de volver a interpretar música en mi tierra, creo que es algo muy natural, es mi escenario original, como cualquier artista siente la identidad en su patria. Es algo que me da una energía diferente,

ahora hay una nueva generación que me escucha por primera vez, una juventud con mucha diversidad de géneros musicales en sus gustos, muchos que siguieron escuchando mi trabajo y muchos seguidores fieles, a los que agradezco el amor y afecto con que me han recibido. Me ha sorprendido llegar y ver a la gente cantando los números que he grabado en los últimos años, y me siento mucho más orgulloso por el cariño y el amor que me dan.

4. A partir de su experiencia internacional, ¿qué es lo que más distingue al público cubano?

El público cubano es muy "bailador y dicharacho", siempre hay una retroalimentación de lo más popular y genuino de la calle cuando te enfrentas a ese público.

5. ¿En esta nueva etapa en su carrera, qué expectativas tiene tanto en el ámbito nacional como el internacional?

En el ámbito nacional, me gustaría poder hacer un recorrido por las provincias y tocar para esa gente que hace años no me ha visto y que no he podido disfrutar como artista en largo rato; internacionalmente sigo haciendo presentaciones, colaboraciones y también estoy asumiendo un trabajo con jóvenes músicos de la Isla que aportan un sonido muy interesante a mi trabajo, con ellos espero volver a escenarios europeos el próximo verano.

6. ¿Cómo valora el actual panorama musicalailable cubano y hacia dónde cree se inclinan las propuestas más interesantes?

El nuevo panorama de la música en Cuba está marcado, en primer lugar, por una mezcla de sonidos urbanos; el sonido electrónico está en la sangre del bailaror joven, ha habido una fusión muy significativa en los últimos tiempos del Cubaton, la timba, y me ha asombrado la cantidad de cantantes con influencias del pop, el R&B y la balada romántica; no obstante me quedo con los rumberos de hoy. Sucede que la música folclórica es la raíz de nuestra identidad y el "Son es lo más sublime para el alma divertir"...

En lo personal, sigo haciendo música para el bailaror, pero trato de conservar un sonido intermedio, tengo mucha influencia salsera de Puerto Rico, Colombia, Venezuela, Perú y el Caribe... pero suena cubano, lo más sencillo y Chévere para la gente.

7. Un mensaje para sus seguidores en cualquier parte del mundo, y especialmente para el bailaror cubano

El mensaje es muy sencillo: trabajo, dedicación, amor y paz.

Muchas gracias.  
Isaac Delgado.



El Diario de Lescay en la Unión Soviética:

# LA MEMORIA ES UNA GRAN ALIADA

LOURDES GONZÁLEZ

La memoria es una gran aliada, sobre todo si de ella nace la realidad que ha sido conseguida, paso a paso, sin experiencias pendientes ni sometimientos de ninguna índole. Una realidad hecha desde el arte, por el arte y deudora del arte. Tal es el caso de Alberto Lescay, a quien encontramos joven en estas páginas de diario, en la ya remota pero imprescindible y singular época de los 70, y en la no menos remota Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Joven Alberto, y lleno de curiosidades y criterios, extrañando su idilio, su costumbre y su familia, pero dispuesto a hallar en la Academia Repin de Leningrado algo más que una suerte de clases y conceptos.

Vamos a tener el privilegio de leer las páginas de esta antigua agenda, ya libro, gracias no solo al acuciosos actuar del artista, sino a la consagrada artesanía que el amor impone siempre como caricia necesaria. En este caso somos adevuados del trabajo de Marina Lourdes Jacobo García, quien tuvo a su cargo el descifre y la posterior conformación de lo que alguna vez fue solo material contra la nostalgia, contra la rabia, contra la soledad.



Marina Lourdes explica su trabajo en prólogo que antecede la escritura del artista, pero no explica de que callada manera ha estudiado durante todos estos años la obra de Lescay, sin escatimar para ello tiempo y esfuerzo. Dice ella en este umbral: "Lescay, como Aquiles cuando abandonó su cólera ante la muerte de un amigo, ganó la batalla de la creación al descubrir en el arte la mayor de las verdades".

Ediciones Holguín le agradece sinceramente la posibilidad de entregar hoy a todos, especialmente a los jóvenes estudiantes del arte, las anotaciones de quien es, desde hace mucho tiempo, uno

de los esenciales escultores y promotores de arte de Cuba.

En nuestro Catalogo de Ediciones Holguín hay volúmenes que parecen estar iluminados por la llama de la tenacidad, tal es el caso de Agenda de Notas, de Alberto Lescay Merencio, un hombre que sólo quiso pensar en imágenes, y para su sorpresa ahora es parte indispensable de la cultura literaria de la Isla.

Y es que quizás este libro sea la respuesta a aquello que lo preocupaba el 6 de noviembre de 1973, fecha en que Lescay apunto en su agenda una sola línea interrogante: Para qué escribir?





Лесгапов

# AGENDA DE NOTAS

Lescay



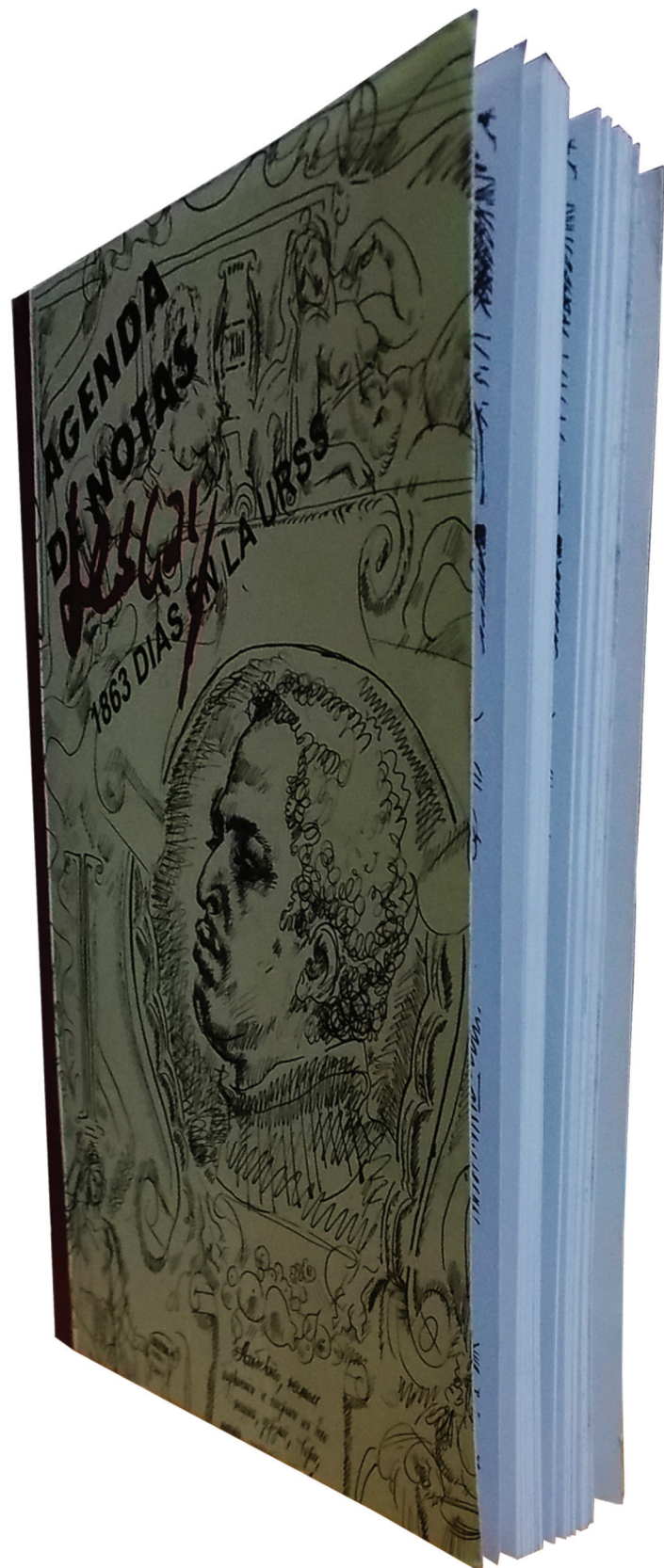
## MARINA LOURDES JACOBO GARCÍA

Alberto Lescay, en el año 1973, comienza sus estudios en la Academia Repin de Pintura, Escultura, Arquitectura y Gráfica en la antigua ciudad de Leningrado; entre los objetos personales se llevó una agenda roja, concedida para las memorias de un Encuentro Nacional de Escuelas de Arte, entregada por la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC).

El 28 de septiembre, en este cuaderno comienza a escribir a manera de diario sus experiencias como estudiante extranjero, termina sus anotaciones el 4 de noviembre de 1978. Transcurridos cuarenta años, está conservada en su casa estudio de la Avenida Manduley, en Santiago de Cuba.

Cuando comencé a leer por primera vez, parecía imposible, estaban borrosos por el tiempo los apuntes, los que empezaban en español y se iban transformando en la medida que se relacionaba con el idioma ruso, en una caligrafía muy pequeña y apenas legible. Él mismo se sorprende en el por qué de aquella nimiedad, más que coherentes ideas parecen trazos de dibujos en miniaturas que los hacen más interesantes.

Sentía en sus rasgos que un poco de turbación ante lo desconocido habitaba en el aliento del artista, quien trataba de desafiar la acometida y me propuse una forma de traducción, intentar





*El Maestro Alberto Lescay durante el performance del Proyecto "Somos" en el Festival Mundial de Juventudes XX Romerías de Mayo.*

decodificar un sistema de símbolos de profundos significados. Sería imperdonable, empeñada en realizar un estudio sobre la formación artística y profesional de Alberto Lescay quedarme en la contemplación.

No voy a detallar los diversos recursos, que en este caso no son de estilo, a los que acudí para transcribir esta Agenda de notas. Sí, porque realmente no es un diario, los primeros dos años, es decir cuatro semestres, están relatados de manera consecuente; luego hay saltos que tienen que ver con su misma práctica, pero están recogidos de algún modo los seis años de estudio en la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS).

Nos encontraremos bocetos e ideas de proyectos escultóricos asombrosos para la época y la circunstancia, un poco idílicos, que nos van trasladando a la verdad de Alberto Lescay, quien es un hombre monumental como sus esculturas. Cuando lean estas historias, no van a tener dudas: Estamos frente a un gran artista, intrépido, sensible y para nada estático.

Gracias a estas anotaciones, donde describe los principales acontecimientos de la etapa, accedemos a una información que permite valorar las profundidades analíticas y éticas en que se debatió el artista. Eran años de esplendor aparente del Socialismo en Europa del Este, paradigma de la joven Revolución Cubana.

Aquí están sus miedos y angustias, una constante preocupación, un reto de su espíritu de creación y experimentación frente a programas de estudios de una rigurosa Academia, donde la enseñanza realista era la máxima expresión. Su forma de reflexionar ante culturas diferentes, ante su tiempo, que no exagero para nada cuando digo que se adelanta a él, su humanismo e ideología, amor a su patria y seres queridos.

La influencia ejercida por el medio al cual se adaptaba he iba formando parte de él, una verdadera odisea. Sus propias contradicciones en una constante evolución estética y hasta existencial. El pensamiento de un legítimo artista, su calificación resultó OTRNYHO (Excelente), la más alta obtenida por un estudiante extranjero en su graduación como Maestro en Arte,

(1973-1979). Lescay, como Aquiles cuando abandonó su cólera ante la muerte de un amigo, ganó la batalla de la creación al descubrir en el arte la mayor de las verdades.

Lo que hoy entregamos al lector, forma parte del texto inédito, "Las luces: Lescay", que recoge una década de quehacer investigativo de quien suscribe, sobre la vida y obra de este autor; considerado en el complejo mundo de la teoría y la crítica del arte un exponente de nuestra razón plástica. En los últimos cuarenta años, su creación discursa auténticamente dentro de la vanguardia de la plástica cubana, manifiesto estético que establece un discurso donde lo formal y conceptual concierta con genuinos valores de nuestra identidad cultural. Lescay permite a través de su producción artística, situar la mirada en defensa de la soberanía nacional.

Dirigido esencialmente a los jóvenes artistas cubanos, los que con talento y entrega siguen defendiendo a través de su producción artística lo más auténtico de la cultura nacional, sirva esta Agenda de notas sabia y viento para su porvenir.

# HABANA COMPAS DANCE X ANIVERSARIO

**SU OBJETIVO ES ABORDAR DESDE LA CONTEMPORANEIDAD EL FLAMENCO, LA DANZA ESPAÑOLA, LOS RITMOS FOLKLÓRICOS CUBANOS, LATINOS E INTERNACIONALES A FIN DE RECREARLO DE NUEVOS PRESUPUESTOS TÉCNICOS DE IMAGEN Y FORMATO.**



Directora: Lilieth Rivera Puentes

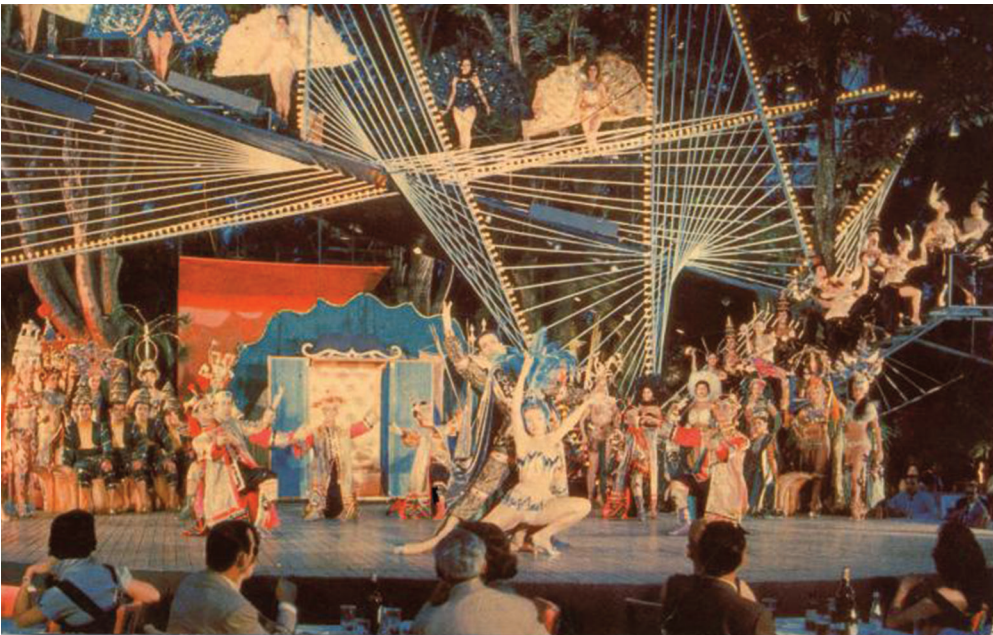
La compañía está integrada por 12 bailarinas y 4 músicos, La dirección musical y la percusión están a cargo del maestro Eduardo Córdova y de la propia directora de la compañía,

La línea artística de la compañía se expresa en una síntesis coreográfica, donde se funden la esencia de las danzas españolas con los ritmos afrocubanos y la danza contemporánea mediante nuevos códigos estéticos, en los que las bailarinas no solo bailan, sino que trabajan la percusión con cualquier elemento a su alcance: baquetas, castañuelas, tacones, chancletas, claves, chequerés y sillas percutivas.

Las integrantes de este Proyecto Artístico iniciaron sus vidas artísticas, en la compañía Ballet Litz Alfonso donde realizaron presentaciones en los más importantes escenarios de la La Habana y del país,. A partir de marzo del 2004 decidieron unirse en el proyecto Habana Compás Dance para expresar de una nueva forma artística los conocimientos adquiridos



# LA VERDADERA HISTORIA DE TROPICANA



*Espectáculo de Tropicana en los años cincuenta, todo un acontecimiento de fantasía y glamour en La Habana.*

## EL SÍMBOLO (primera parte)

MANUEL REDONDO RODRÍGUEZ

Cuando Max Borges Jr. asume el reto de construir el primer "gran cabaret" de Cuba su primer pensamiento fue complementarlo con una imagen que se universalizara y que estuviera acorde con la línea estilística y majestuosidad de lo que serían los Arcos de Cristal. Después, de revisar cuidadosamente los proyectos y ser aprobados por Martín Fox, dueño del cabaret, surge la interrogante que todos se hacían, ¿cómo sería?,

Quizás influido por el extraordinario éxito de la revista "Congo Pantera" donde evolucionaban maravillosas bailarinas en punta le surgió la inspiración; o tal vez la influencia del filme "Las zapatillas rojas" que en esos días constituía un éxito de taquilla cinematográfico, lo decidió por esta figura. Lo cierto es que cuando presentó la idea, resultó una extraordinaria sorpresa porque muchos pensaban que un cabaret no tenía relación de ningún tipo con el ballet. Pero

Max Borges no pensaba así porque él para su proyecto quería lo más estilizado; y se leccionó a la escultora Rita Longa, que ya era famosa por sus obras futuristas diseminadas por la ciudad, para su ejecución.

La sorpresa de Rita fue mayúscula porque no atinaba a pensar como modelar una figura de ballet para simbolizar un Cabaret; pero Max la convenció exponiéndole las ideas que tenía sobre el proyecto del cabaret. Martín fue más difícil, pero lo aprobó por la confianza que había depositado en su arquitecto.

No se sabe a ciencia cierta quien sirvió de modelo o si fue fruto de la imaginación de esta excepcional artista, pero al situar la hermosa y estilizada figura dentro de su estanque de agua iluminado a la entrada, a fines del año 1949 convenció a todos por su delicada belleza al tiempo que causaba la admiración de los visitantes.

Muy pronto la "ballerina" se convirtió en el símbolo de Tropicana convirtiéndose en el centro de su propaganda, y al inaugurarse el salón "Arcos de Cristal" le fue destinado un lugar a la entrada e izquierda, al pie del añejo mamoncillo, dando la impresión de que le daba la bienvenida a los asistentes al cabaret.

Su imagen comenzó a aparecer en toda la propaganda, revolovedores, lamparitas de las mesas, llaveros, servilletas, vajilla, vasos, etc. y hasta los juegos de azar le dieron la bienvenida en las fichas de juego del casino, aparatos y mesas de juego y su réplica en metal dorado adornaba el eje central de las ruletas.

La reproducción en pequeño formato de esta maravillosa obra artística comenzó a otorgarse desde 1994 a las figuras del mundo artístico, intelectual y cultural vinculadas a la historia del cabaret entre las que se cuenta a Rita Longa que, además, recibió la distinción de Dr. Honoris Causa en Arte de la Universidad de la Habana por su fecunda creación artística. Y la "ballerina" continúa dándole la bienvenida a los asistentes que se llevan un inolvidable recuerdo de su visita al "Cabaret más lindo del mundo".

*(Tomado del libro inédito "Tropicana: Tras los Arcos de Cristal")*





PREMIO NACIONAL DE TEATRO

# NICOLÁS DORR:

"QUE ME LIBEREN DE ESA PESADA CARGA..."

## ORESTES MACHÍN

"Hace muchos años que tanta gente piensa que me lo merecía. Yo no. He tenido mi mente muy ocupada, trabajando en relacionarme con el público que va a mi teatro. Mi mayor satisfacción es la comunicación con mis semejantes, el reconocimiento de la gente, eso me asombra. Los otros días pasaba por la calle, cuando un barrendero le dijo al otro: mira, él es Nicolás Dorr, uno de los más grandes dramaturgos cubanos. Y se quitó el guante para darme la mano. Lo mismo me pasa con los choferes de guaguas. Y todo eso se debe a la difusión que se ha hecho de nuestra obra, que no sucede en otros países, porque conozco a importantes dramaturgos que viven en ellos prácticamente ignorados por sus conciudadanos.

Los premios son asuntos muy complejos. En la mayoría de las ocasiones no complacen a todo el mundo y se han cometido muchas injusticias, desde la época griega en que al gran Eurípides le dieron el último lugar en la competencia por su obra maestra "Medea". A veces logran aupamientos ostentosos, otras desatenciones tendenciosas; olvidos, aplazamientos. En este caso, en sus inicios, los primeros premios nacionales de teatro fueron muy justos y atinados. Por eso, es mejor esperar a que aparezca un jurado que te considere digno de ser premiado. Y compararlo es algo muy positivo, porque adelanta el reconocimiento de quienes aguardamos; es ser solidarios con nosotros mismos.

Siempre me he alegrado de los éxitos del otro. Pertenezco a la década de los sesenta cuando había una fiesta nacional muy hermosa en Cuba, y nos alegraba el triunfo de los otros pues los considerábamos propios, como parte de la naciente cultura revolucionaria. Era un tiempo bello en que todos acudíamos al estreno de los otros, y esa mentalidad que se forjó en mi niñez teatral la he mantenido. Compartir el Premio, lejos de crearme una diferencia, me provoca el deseo de que ambos seamos agasajados.

Satisface mucho también que ese jurado del Premio Nacional de Teatro haya estado integrado por compañeros de largos

combates como Mario Balmaseda, Yoni Amán, Carlos Pérez, René Fernández; y que este presidido por Rosa Fornés, mi actriz preferida y la más grande de Cuba hoy viva, para la que he escrito cuatro obras teatrales, -y una quinta que no se si pueda ser porque ahora tiene temores escénicos-, capaz ella de dominar la comedia totalmente y la tragicidad de una manera orgánica y estremecedora, como hizo con mi obra "Confesión en el Barrio Chino". Me parece indignante, y lo mencione allí en la conferencia de prensa, que hoy se haga una publicación sobre las actrices cubanas, y la olvidaran olímpicamente. Son cosas muy lamentables que están sucediendo en el mundo nuestro...

Porque no sé quien inventa el nombre o la calificación. Deberían castigarlo: no hay novísimos ni viejísimos. Hay autores de teatro, como siempre los ha habido. Yo estrené mi primera obra a los catorce años. Podía haber sido supernovísimo. Nadie en Cuba y, entre paréntesis, ni en el mundo, había hecho algo así. Era un autor más. ¿Por que ahora hay que tener esas diferencias?, que provocan actitudes pedantes para los que no participan con respecto a los otros. El autor joven debería entrar al teatro con mucha humildad, conociendo y reconociendo lo que han hecho los anteriores dramaturgos, tratando de dialogar con ellos, de establecer contactos, porque no hay nada mejor que aprender para poder negar después. Esa ha sido la divisa, el diálogo generacional, creado desde los mismos inicios del triunfo. ¿Cómo se va a perder algo tan importante?

Soy muy feliz de pertenecer a esa primera generación dramática de la Revolución: Manuel Reguera Saumel, José Triana, Abelardo Estorino, Héctor Quintero, José Brene, Antón Arrufat... Dos de ellos, cuando se establecieron los premios, ya no estaban en Cuba. Brene, ya fallecido. Faltaba yo por recibirlo, porque Antón, Abelardo, y Héctor se los concedieron, sea el de Literatura, el de Teatro, o ambos. Lo

esencial es que hemos dejamos nuestra impronta, cada uno diferente y con la misma trascendencia. Las obras con las que nos dimos a conocer la mayoría de los críticos la consideran clásicos, y eso nos honra mucho: Reguera Saumel, "Ana en el Traspatio"; Arrufat, "El vivo al pollo"; Triana, "Medea en el espejo"; Abelardo, "El robo del cochino"; Brene, "Santa Camila de La Habana Vieja"; Héctor, "Contigo Pan y Cebolla", y en mi caso "Las Pericas". Fuimos un grupo muy unido. Ellos eran ya hombres adultos, muy condescendientes conmigo que era un niño. Me brindaron su amistad y apoyo, y me hicieron sentir uno de ellos, lo que siempre tendrá mi gratitud hacia estos grandes de la escena cubana.

Para finales de los sesenta me enteré del Seminario de Dramaturgia, con Osvaldo Dragum. Ya había estrenado dos obras en la Sala Arlequín, gracias a Vigón, quien en sus Lunes de Teatro Cubano, llevo a escena "Las Pericas" y "El Palacio

de los Cartones". En el Seminario encontré a otros jóvenes autores que daban sus primeros pasos como Gerardo Fullea León, -con quien comparto hoy este Premio-, José Millán, Eugenio Hernández Espinosa, Mario Balmaseda, quien es autor de una obra teatral. Asistían actores que eran leyenda viva, como Gina Cabrera, Verónica Lynn, Alejandro Lugo. Dragum nos incitaba a escribir con ideas que él nos ofrecía, y nosotros las cambiábamos y alterábamos para pequeñas piezas. De ahí nació mi tercera obra "La esquina de los concejales", seleccionada como uno de las tres mejores títulos del Seminario.

Y la gran alegría del Seminario fue el surgimiento de José Brene, que era el mayor de todos los alumnos. Frisaba casi los cuarenta y su ascendencia era la de marinero mercante, con una intuición tremenda en cuanto a esponjear la personalidad humana y su carácter. Logró dos personajes estupendos como Camila y Níco, para esa obra. El Seminario me fortaleció

en mi camino hacia el teatro dramático, y hacia su escritura. Porque mi madre quería que yo fuera actor. Quizás por eso sigo siendo el autor más joven en el teatro cubano, pero de verdad le juro que quisiera que apareciera otro, como esos genios que andan por ahí de trece años. Que me liberen de esa responsabilidad histórica.

Hoy los jóvenes no se acercan, y como no se por donde andan, no los encuentro. Si me pides una sugerencia, creo que hay que pasar por todos los escenarios, ver todos los autores cubanos y extranjeros, estar de teatro en teatro, absorberlo todo, para nutrirse, para rechazar. Es como si los pintores no fueran a las galerías, por dios...

Pero nada de eso quiero yo que Ud. ponga en la entrevista. Que quede entre nosotros. Ahora yo le voy a responder todo lo que quiere. Déjeme ver si cuela o no el café. Si no, no viene de nuevo a mi casa..."

### Comercializa servicios artísticos con:

- Actores y actrices
- Conductores y animadores
- Modelos de Pasarela y fotografía
- Compañías de espectáculos tradicionales y contemporáneos para adultos
- Compañías de espectáculos infantiles
- Ballet Acuático

Calle J, Nº 458 (altos) e/ 21y 23, Vedado,  
La Habana, 10400, Cuba.

Tel: (+ 53-7) 832-9555/ 8368187 / 836-8022

comercial\_actuar@cubarte.cult.cu

www.actuar.cubaescena.cult.cu

Solos podemos ir más rápido  
Juntos podemos llegar más lejos



**ACTUAR**  
agencia artística artes escénicas

# SOLÁS, SOLÁS, DE GIBARA NO SE VA

ALEXIS TRIANA

La estrofa es como un cántico, que nació cuando se rumoraba que el Festival de Cine Pobre ya se lo disputaban el ultramarino pueblo de Regla y la Perla del Sur de Cienfuegos. Y lo oímos por vez primera cuando iba creciendo de barrio en barrio, saltando de boca en boca, entre la muchedumbre situada con antorchas a lo largo de las aceras...

Iban calle abajo primerísimas figuras y productores deslumbrados, directores debutantes y afamados especialistas, estudiantes de la escuela de San Antonio de los Baños y del Superior de Arte, funcionarios del partido y el gobierno en todos los niveles, Y nosotros avanzando a duras penas, detrás de Humberto eufórico y feliz, escoltado por los amigos que acudían presurosos al llamado, mientras la banda abría el paso, tocando la misma música de una película de Fellini, cual clara alegoría de un mayor sueño.

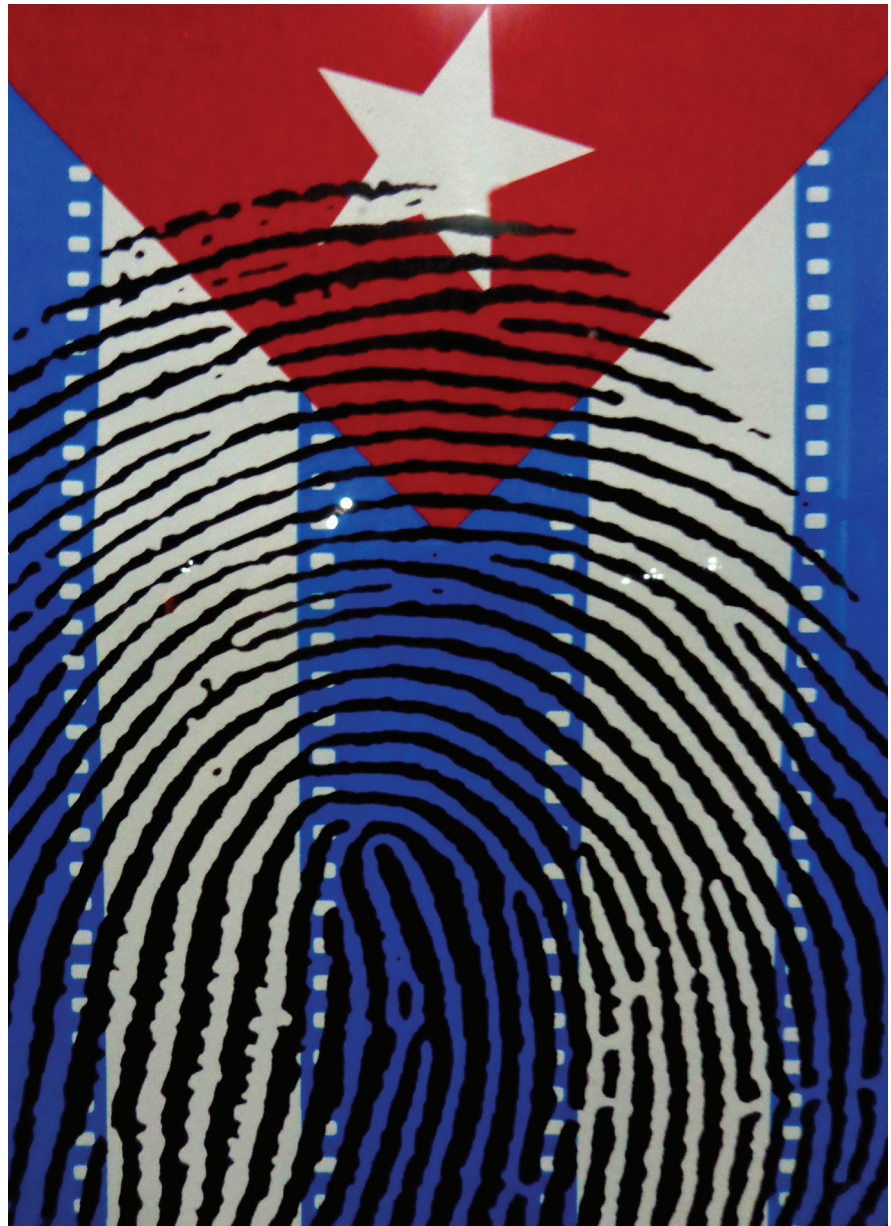




Cuando en uso de mis pocas facultades territoriales quería convocarle cuatro bandas de música para el desfile, bajo la certera batuta de Manuel de Jesús Leyva, -más conocido por Coco, quien dirigía incluso de espaldas si se trataba de elogiar a una bella dama-, entonces fruncía el seño: iba a romperle la magia de aquel gigantesco set, como cuando después de su discurso a toda voz en el centro de aquel vórtice, invitaba a cantar a las miles de personas allí congregadas, alrededor de la estatua de la patria: /Viva Gibara/, -y se repite el estribillo con güiro, maraca y bongo- /Viva Gibara/, /la Villa Blanca de los Cangrejos/, /la perla hermosa de nuestro Oriente/, -y entonces los presentes eran pasto de las lágrimas- /la soberana/ la soberana de los ensueños/.

Ahora está dando vueltas en la pantalla la antigua cámara dorada, con la conocida música de presentación del Festival Internacional del Cine Pobre, y el respetable público empieza a aplaudir para que suban al alto escenario sus divas siempre dispuestas a la polémica: Adela Legrá, la tercera Lucía, y Deisy Granados, siempre indomable. Le siguen el italiano-cubano Vando Martinelli, sin bastón en la perseverancia de que no se nos muera el certamen; y el empecinado crítico Luciano Castillo, a quien debemos la defensa de la memoria del cine cubano; y Renecito de la Cruz, que ya se ríe hasta de sí mismo; y el joven director más sencillo y lúcido que conozco, Carlos Barba; y hasta el vicepresidente del ICAIC, Samada, todos en la convicción de que no podía posponerse otro año el reencuentro.

Es la razón de que estemos asistiendo al estreno del filme que se titula "Humberto". A lo largo de dos horas transcurren testimonios que dan fe de su huella, tan necesitados nosotros de que se conozca por los que llegan, como pueden cohabitar la cualidad humana, el compromiso patrio y su genio sin par. Porque en ese rostro de Solás, capaz de una dulce sonrisa por sobre sus pliegues, anidaba la convicción de democratizar la realización del cine, y desatar desde la Isla un movimiento mundial de apropiación del séptimo arte antes de que este deje de serlo.



*Afiche del filme "Humberto" del realizador cubano Carlos Barba.*

Quizás por eso los de aro, balde y paleta no entendieron bien el por qué, entre lo poco que solicitaba, estaba ir a vivir en la casa de visita del Astillero de la localidad por unos diez días; y que le hicieran unas columnas redondas para restablecer el paso del corredor frente al cine, aunque no tuviera techo por el viejo asunto de no estar en el plan de la economía. Porque él no podía convocar a un festival internacional desde Cuba con una fachada cuadrada, de corte realismo socialista.

Y esta eran las demoras que no perdónaba, porque para fundar no hay tiempo que perder, aunque fuera la terrible

crisis del periodo especial y no hubiera cemento ni ladrillos, y jamás supiera de donde fueron desviados los recursos para aquello que la sabiduría popular denominó como "las columnas de Hércules", y cuyo hecho nunca fue criticado a pesar de los augurios y de la terrible situación allí con la falta de viviendas.

Tenía por entonces Humberto toda la razón: lo habíamos embaucado con prometerle un imposible. Lo dejamos a expensas de Vitico, alias Víctor Rodríguez, el negro más bromista y ocurrente que haya podido conocer, amigo de todos los amigos, originario de *San Germán City*, y



*Hermosa vista panorámica desde el Mirador de Gibara.*

director del Centro Provincial de Cine. Se habían conocido cuando la búsqueda de locaciones para “Miel para Oshum”, bajo indicaciones el segundo de respaldarle en todo: y a Vítico le llama la atención la cafetera del Maestro, siempre presta en el maletín. O el encendido de cigarros en los dedos con un “tempo” cinematográfico. Y cómo disfrutaba de un buen potaje para conspirar aquella idea de un festival distinto y disímil, en Cienfuegos o en Santiago de Cuba, mejor en Gibara, donde había filmado el tercer cuento de

Lucía, y dejado para la posteridad la imponente Silla de Gibara que desde entonces le atraía.

Nuestro negro de diente de oro se mantuvo estoico en la propuesta. Era, además, uno de nuestros acuerdos más sagrados, para seguir atrayendo a Holguín a creadores que nos ayudaran a fundar una región de festivales y eventos internacionales. Después del acuerdo definitivo en la cena de la casa de Cosme Proenza, su principal misión era mantener entretenido

al Maestro con su verbo y acción, con tal de que aceptara llevar el Festival. Mas llegó el día en que fue imposible seguir dando explicaciones del por qué no se levantaban las columnas...

Solás estaba de visita en Gibara verdaderamente enojado, y la única ocurrencia posible fue invitarlo a cenar en un restaurante italiano del mayor hotel que se levantaba en Cuba, y así apelar de algún modo al momento en que se fue a aprender cine en la escuela del viejo continente. Sospecho que la idea propuesta por mí a las autoridades provinciales también fue del compañero director de cine, porque el Maestro asociaba a Vítico con las dilaciones del proyecto, del cual en verdad no era responsable, pero ya no quería ni verle. (Ya no le hacían gracia ni los mejores cuentos: aquel del trabajo de Vítico en el despacho del Secretario del Partido en Mayarí abajo, cuando le indicaron que el único camión que llegaba con plátano debía ser visto primero por todo el pueblo, por un problema de principios, antes de llegar a la placita.)

La cadena hotelera Sol-Meliá acababa de traer una góndola original de Venecia, en excelente estado de conservación, dentro de un contenedor que viajó a través del Atlántico, el Hotel Playa Pesquero, el mayor de toda Cuba. Y acordamos ponerle una mesa lo más cerca posible de la bella embarcación, y un chef italiano que recomendará el mejor vino italiano, y una carta que tuviera la comida típica veneciana, el carpacho de ternera, -un exquisito plato de carne molida cruda, aceite de oliva y pimienta negra -toda una verdadera preparación artillera para que, cuando llegaran el primer secretario del Partido y el presidente de gobierno, en un supuesto chequeo a la inversión ya en marcha, pudieran ratificarle el compromiso de terminar las obras del cine antes del inicio del primer festival.

Fue uno de los pocos días felices que tuvo Humberto en la zona... Ganamos tiempo para que pudiera seguir gestando la osadía del Cine Pobre. Años en que, como por arte de birlibirloque, vió hecho realidad su sueño, cuando llegaba hasta un cineasta iraní directamente desde

Teherán, conocedor solo de su lengua natal y advertido de ser el representante del islam en el evento, el cual resistió durante varias jornadas en traje y corbata las altas temperaturas. No podía entender las señas de los organizadores, hasta que conoció a una humilde gibareña que, de golpe, supo explicarle la trascendencia de las diferencias culturales -anduvo en short y sandalias por los varios meses que duró su documental sobre la presencia del Che Guevara en la Textilera, hasta el feliz casamiento-, además de obtener el premio de opera prima en el evento subsiguiente.

O La japonesa que asistía a la sala de proyecciones con su maleta de pertenencias porque le habían contado de los altos índices de delincuencia, y después no paraba de reírse. O la egipcia recién llegada desde El Cairo porque nos leía las noticias en la página web de Internet. Cuando Humberto nos describía cómo vendrían a almorzar los jurados de los Premios Globos de Oro el recién construido ranchón de la loma, yo, de ingenuo, creía que deliraba, hasta que los ví con mis ojos, dos o tres años después, disfrutando ellos de pescados y mariscos, y preguntándose de qué pobreza hablabamos nosotros en aquel festival.

Y es que este ser humano era tan leal, que sentía la necesidad de devolver la generosidad que recibió durante, su primera película más premiada en los sesenta, donde dejo en celuloide la imagen



*El director Carlos Barba junto al Maestro Humberto Solas durante el Cine Pobre en Gibara*

de las calles del mismo pueblo adonde regresaría, más de treinta años después, para rodar "Miel para Oshum", y proclamar allí su manifiesto sobre el Cine Pobre.

Sin ser especialista de las nuevas tecnologías, las convocaba para ponerla a disposición de las nuevas generaciones, y seguir haciendo obras, quizás su mayor desquite sobre la década en que no pudo filmar, cuando tuvo que estar por sobre

el agravio de los ochenta, en que nos legó el monumento de "Cecilia" y, de manera inexplicable, fue visto como el cineasta mas derrochador en la historia del ICAIC.

Por todo esto, no hay quien entienda la imposibilidad de entregar una vivienda del pueblo a un museo vivo para su obra, cuando se sabe que fue en vida su mayor deseo, el de sus familiares y el de los habitantes del lugar. Siempre en Gibara y en Cuba estaremos a tiempo de salvar semejante deuda, para que Humberto Solas perdure en nosotros, como nos enseña este filme de Carlos Barba, que debe verse ante todo en las escuelas, y en todo lugar donde se atice el fuego del orgullo de ser cubano.

El hombre emergiendo por sobre sus circunstancias, sea del homofóbico quinquenio gris o sobre el mísero burócrata de turno, en perenne desafío al agua por todas partes. La cubanía sea en Paris, La Habana, Moscú o Karlovy Vary, de impecable blanco y todos los sentidos abiertos al devenir de su pueblo.

Más en Gibara que renace, soberana, por nuestros ensueños.





# Que cosa la costurera...

FRANCO HERNÁNDEZ

Modas Raquel es un atelier distinto en el concurrido boulevard de San Rafael, en pleno corazón de La Habana. Lo han popularizado la voz del mundo del espectáculo y el videoclip "Ellas cantan y visten bien", donde realzan las más atractivas voces femeninas de la música popular cubana en una pasarela.

Muy singular porque desde la acogedora y surtida tienda sube una escalera hasta un Café Wi-Fi de armas tomar, o se abre una puerta al mismísimo taller de costura, donde te ajustan y adaptan hasta el vestido que utilizará la conductora de un popular programa de televisión, o el que dicen llevara una afamada actriz en la próxima tele novela.





*cantan y visten*

Bien



Raquel siempre hace sus propios diseños y corta ella misma el primer paño, por lo que su ropa es muy novedosa y atractiva para las jóvenes promesas de la escena cubana.

Y lo impresionante es que en el probador te puedes encontrar lo mismo a Laritza Bacallao que modela para sí el penúltimo vestido, que a Jenny, la van vanera, dándole un beso de agradecimiento a cada costurera, al lado de maquinas que no cesan de crear, sean piezas para los maestros de cocina de una cumbre como la CELAC, que para el personal de Cubana de Aviación, o las integrantes de un show que parte allende los mares.

La pasarela de la Feria Internacional de Artesanía (FIART) fue una verdadera sorpresa cuando se unieron Modas Raquel, y el talentoso realizador Frank Lage,

por el quinto aniversario del programa televisivo "Clip.Cu". Por ella desfilaron quienes, días antes, no salían ni por un minuto del Atelier Modas Raquel: Tayra, Lía, Arlelis, Isis Flores, Cheena, Charito, Monica, la propia Laritza, Jenny y hasta el cuarteto Sexto Sentido.

Y es que Raquel no cesa en su torbellino de propuestas, como artista del Fondo de Bienes Culturales. Aquí se discute de modelos, cortes, y medidas, mas también de lo mas conveniente para cada cliente. Y del último concierto y la próxima filmación. Y vienen a deshora Luna Manzanares que prepara la presentación de su nuevo disco; O Mónica, que afina imagen para que su orquesta siga siendo la Máquina Perfecta. Apurese en ir que hay espacio, modelos y ropa para todos los que quieren lucir como nuestras noveles estrellas de la escena.



*cantan y visten*

Bien

# JAZZ

## HECHO HOY POR CUBANOS: IGUAL Y DIFERENTE.

JOAQUÍN BORGES-TRIANA

Nadie que sea un estudioso del acontecer musical cubano de los últimos años, podría ignorar el buen momento que en el presente vive el jazz hecho por cubanos, tanto en el país como en el seno de la diáspora, y a lo cual ha contribuido de modo especial la celebración del festival Jazz-Plaza y, más recientemente, del concurso Jo-jazz. No voy a extenderme mucho en relación con el tema dado que al respecto puede encontrarse enjundiosa bibliografía, como la escrita por el saxofonista, investigador y periodista Leonardo Acosta. Sí deseo apuntar que ni los furibundos optimistas entre los asistentes a la Sala Teatro de la Casa de la Cultura de Plaza en febrero de 1980, podíamos imaginar que aquel casi clandestino primer encuentro de los jazzistas del patio. organizado por Armando Roias y Bobby

Carcassés, devendría uno de los festivales más esperados por músicos y público en general.

Quizás a manera de símbolo de cuanto bueno habría de ocurrir en lo adelante, la primera fiesta de los jazzistas cubanos fue ocasión propicia para que en un mismo escenario compartieran el espacio tanto los renombrados como los noveles exponentes del jazz nacional. Los festivales realizados desde entonces han evidenciado la irrupción sucesiva a la escena local de una generación emergente de creadores que hoy hacen música cubana evolucionada hacia lo contemporáneo, a partir de concepciones tímbricas bien modernas y estructuras acordales complejas, infrecuentes en el medio local hasta los ochenta.



*Alaín Pérez*



*Gonzalito Rubalcaba.*

Casi treinta años después de aquella revolución que significó la irrupción a la vida cultural de la generación de músicos de los ochenta, en los nuevos talentos locales (descubiertos en la mayoría de los casos gracias a las emisiones del Jo-jazz, o sea, el festival para jóvenes jazzistas que se celebra desde 1999), por encima de las lógicas diferencias estilísticas entre ellos, se aprecian elementos comunes. Así, a la hora de rastrear el referente de influencias en estos muchachos, ya resulta imposible buscar sólo en lo nacional sino que hay que mirar hacia lo foráneo.

De tal suerte, los guitarristas locales han bebido más de figuras como John Scotfield y Pat Metheny que de los cubanos Juanito Márquez y Carlos Emilio Morales. Los trompetistas resultan herederos de Roy Hargrove y Winton Marsalis antes que de Luis Escalante y Leonardo Timol, mientras que cada vez son más los pianistas que renuncian a acudir solo a los clásicos tumbaos de la música cubana y a las claras se identifican con lo mejor del jazz contemporáneo, en particular el de origen europeo. Sin el menor prejuicio, todos

estos músicos echan mano a elementos melódicos, armónicos y tímbricos legados por la cultura universal.

En una entrevista realizada al pianista Harold López-Nussa, cuando la periodista Yinett Polanco le interroga a propósito de la existencia de diferencias entre lo hecho por la joven generación de jazzistas cubanos y lo llevado a cabo por los maestros precedentes como Chucho Valdés, Bobby Carcassés o Ernán López-Nussa, el novel pero ya laureado músico respondió:

“Felizmente creo que se está consolidando una vertiente de músicos jóvenes interesados por el jazz y por hacerlo seriamente, estoy contento de formar parte de este momento debido a la interacción que esto provoca entre nosotros, el hecho de aprender unos de otros y evolucionar constantemente es genial. Hacer una música distinta a la que han hecho estos grandes jazzistas que mencionas y a su vez a otros grandes antes de ellos, es un reto enorme, pero de esto se trata precisamente, de encontrar la forma de expresarte con tu identidad propia, mientras más generaciones existan, más

difícil será encontrar un modo diferente, y este es el mayor encanto que tiene hacer música hoy en día, definir tu estilo propio que al mismo tiempo está nutrido por otros de tu generación y de las que te antecedieron.” (1)

No obstante, como afirma Fabián Alfonso:

“Lo que no varía, ni parece que lo hará en mucho tiempo, es el sentido de la orientación de la raíz. Se le pueden añadir muchos formantes, se pueden asimilar innumerables influencias, es posible ponerles tantos apellidos como se quiera a esas fusiones, pero la marca será siempre la afronorteamericana, en ese estado de libertad e improvisación que trascendió el gesto insumiso de una comunidad marginada.

En Cuba, los jóvenes jazzistas tienen conciencia de ello y, por supuesto, de lo que significó el revolcón del jazz con los géneros y ritmos vernáculos y caribeños.” (2)

Es importante señalar que en la actualidad, los caminos por los que apuestan nuestros jazzistas se están diversificando

de manera ostensible. A mi parecer, existen dos grandes grupos: los que parten de lo cubano para llegar al jazz y los que actúan en un sentido inverso. En ambas tendencias uno puede encontrar diversas ramificaciones.

Por mucho tiempo el jazz fue caracterizado como una expresión artística típicamente estadounidense y las narrativas construidas en relación con su historia giraron en torno al devenir del género en USA, a pesar de que desde sus inicios se desarrolló más allá de las fronteras de la nación norteamericana. Lo acaecido con la manifestación resulta ejemplo de la tendencia transnacional de hibridación cultural que ha estado ocurriendo a partir del propio instante en que hubo jazz.

En dicho ámbito, el jazzista cubano de nuestros días tiene que ser ubicado dentro de un contexto internacional de influencias, préstamos, innovaciones e intercambios musicales. Para mí está claro que a estas alturas del siglo XXI, la comprensión del jazz en su doble condición de fuerza sociocultural y lenguaje musical, no puede limitarse a que se le perciba sólo como un arte nacional, expresión de experiencias y características de un único territorio y autónomo de consideraciones

de políticas globales, poder cultural e identidad territorial.

En una época en que el mundo se encoge cada vez más, por el contrario de lo que algunos pensaron en determinado momento y que vieron en el jazz un agente de colonialización o dominio cultural, el mismo –en vez de barrer la siempre deseada y necesaria diversidad, en casos como el cubano ha proporcionado un mecanismo para que el músico se reconozca e identifique con tradiciones sonoras locales. Ejemplo de lo anterior se halla en los numerosos trabajos que instrumentistas nuestros han llevado a cabo con miras a hibridar el danzón y el jazz.

Otro rasgo importante que vale la pena destacar es que hoy, tanto dentro como fuera del país, comienza a producirse una gratificante diversificación en las propuestas de los jazzistas cubanos, algunos de los cuales ya no transitan únicamente por los terrenos del jazz latino o afrocubano, como prefiere llamarlo el investigador Leonardo Acosta. Así, de un tiempo a acá, han aparecido varias producciones discográficas que utilizan los códigos y el lenguaje del jazz eléctrico o jazz fusion y del free jazz, vías de expresión que hasta hace poco en Cuba eran mal valoradas por los medios de comunicación, el público y

los propios músicos. El sello que inicialmente marchó a la vanguardia en este sentido fue el desaparecido Unicornio, que brindó la posibilidad a varios artistas para acometer proyectos de tal índole. En la actualidad, la continuidad del trabajo comenzado por Unicornio está en manos de la discográfica Colibrí que, al abrir la colección denominada “El joven espíritu del jazz cubano”, se ha lanzado en un ambicioso plan de edición de fonogramas con los ganadores del concurso Jo-jazz y que ya ha puesto en circulación varios CDs, protagonizados por figuras noveles de altísima calidad.

El actual panorama jazzístico cubano ha devenido un fenómeno que desborda con creces nuestras fronteras y cada día se torna más complejo de analizar. Ciertamente ya registra una trayectoria en la que es posible estudiar sus antecedentes, pero las consecuencias del permanente proceso diaspórico del cual hemos sido testigo desde hace varias décadas, con destinos diferentes para residir (USA, México, Gran Bretaña, Francia, Alemania...), todavía están por llegar. Piénsese, por ejemplo, en que en un país como Canadá, producciones fonográficas de jazzistas cubanos radicados allí han sido nominadas y/o galardonadas en los dos eventos de mayor prestigio de la música en aquel territorio,



*Dafnis Prieto*





*Horacio Hernández*

el National Jazz Awards y el Premio Juno, o que en España, ya se ha hablado mucho acerca de lo que no pocos dudan en catalogar como la revolución que para la noche madrileña vinculada al jazz –en clubes como el Café Berlín y El Central– ha significado el arribo a dicha ciudad de un nutrido grupo de instrumentistas nacidos y educados en nuestro país.

Mientras escucho algunos de los discos facturados por compatriotas en Cuba y la diáspora, pienso en el hecho de que a lo largo de su historia el jazz ha sido un potente símbolo capaz de remover y formar identidades. Ello se convierte en un respaldo a teorías de estudiosos de la cultura contemporánea como Arjun

Appadurai, Néstor García Canclini o James Clifford, quienes consideran que las aproximaciones a los distintos tipos de músicas que nos rodean, no pueden hacerse como si éstas fuesen únicamente conjuntos preexistentes y compactos en los sistemas culturales, sino que se precisa verlas como producto de las mezclas que vehiculan su recepción y reinterpretación.

Sólo desde una perspectiva semejante podemos comprender en su real magnitud los múltiples préstamos de aquí y de allá que han hecho posible la riqueza musical del jazz realizado por cubanos. Asimismo, tales enfoques también apuntan algo muy sugerente: que la historia global del jazz sería, en gran medida,

otro modo de entender la historia de la anterior centuria. Desde el progreso tecnológico hasta la política local y postcolonial, pasando por el desarrollo de los medios de comunicación y determinadas estrategias sociopolíticas, el mundo contemporáneo está conectado con la historia de cómo disímiles expresiones de la música (en este caso específico el jazz), se han extendido y globalizado en las últimas décadas.

Hay que tener también presente que el jazz hoy está sujeto a las disciplinas de la economía y actúa recíprocamente con otras formas culturales. Semejante reciprocidad no es ni horizontal ni equitativa, porque en la actualidad se entrecruzan conexiones nacionales e internacionales producidas, en particular, en las escenas mediáticas. Dichos procesos no permiten generalizaciones, no tienen lugar en un mismo continuo socioeconómico o cultural, porque implican tendencias de desarrollo diferentes en cada país o espacio cultural.

Así pues, la audición de un número creciente de discos de jazz grabados por cubanos proporcionan nuevas perspectivas sobre los procesos culturales y distintas visiones acerca de cómo son alterados los escenarios que dan sentido a los bienes y mensajes simbólicos en el presente.

*Hilario Durán*



#### Notas

- (1) Polanco, Yinett. 2007. "Definir un estilo propio, el mayor encanto de hacer música hoy". La Jiribilla (revista electrónica de cultura cubana), no. 347, [www.lajiribilla.cu/2007/n347\\_12/347\\_14.html](http://www.lajiribilla.cu/2007/n347_12/347_14.html)
- (2) Alfonso, Fabián. 2006. "Jazz cubano en el siglo XXI. Jóvenes al acecho". La Jiribilla (revista electrónica de cultura cubana), no. 347, [www.lajiribilla.cu/2007/n347\\_12/347\\_26.html](http://www.lajiribilla.cu/2007/n347_12/347_26.html)

# PMM: BAILANDO EN CASA DEL OTRO TROMPO

ORESTES MACHÍN.

Otra vez el gran público desoyó a los agoreros, como aquella tremenda noche en que Los Van Van estremecieron Miami, y la gente alegre y bullanguera traspasaba las barreras hasta con mascarás de carnaval, y Dios sabe que hasta bailó alguna gente que se hacían pasar por estar de vigilia...

Esta vez Hectico PMM se había propuesto lo nunca visto. Seguir enlazando en cada montaje la mayor profesionalidad y el despliegue de tecnología, y levantar allí un gigantesco escenario audiovisual con lo que más sonaba en la Cuba de los cubanos, para presentar a Waldo Mendoza, a Yulien y a Leo, y a Laritza Bacallao, en medio de cientos de asistentes que no salían de su asombro.





*Laritza Bacallao en Bongos Cuban Cafe.*

Cierto que Estados Unidos está en el top número uno en montajes y tecnología de escenarios. Mas a veces se olvidan de la sal y la pimienta, como me comenta Hectico: en PMM, la creatividad de lo cubano es el resultado, por el alto sentido de la innovación. Lo sabe quien fue a trabajar en Bongos Cuban Café, la discoteca de Emilio Stefan, y vivió la sorpresa de los que allí trabajan y hasta se hizo retratar junto a él, mucho antes de que le informaran a este de que era un cubano que vivía en Cuba.

A Hectico el tema no le preocupa, "porque yo produzco en Cuba y en los Estados Unidos." El éxito de Ve Queens y la satisfacción de este artista con el trabajo realizado es la mejor prueba, Por eso PMM aspira abrir en Ciudad Panamá una Casa de la Música. Trabajar en un lugar fijo como el Doral. Ya Playa del Carmen se había estremecido con la buena vibra del festival de DJ, como también paso en Cancún.

Llegó y cambió los escenarios, y a la orilla del mar fue la fiesta, con bailarines cubanos. Eran siete los competidores, y Hectico trabajo de quinto, cuando ya corría la noche. Eligió la música de décadas como los setenta y los ochenta, cuando Olivia Newton John y Leonid Ritchie. Y fue impresionante ver la reacción de los turistas ante los performances de los bailarines y el reino del audiovisual.

Y es que PMM apuesta por lo sublime: la mayor variedad escenográfica en los montajes, para que la Mecánica Escénica haga de las suyas, y traer al artista por los aires, con cables que no se ven y motores que ni se sienten. Saber buscar el tiro de cámara de lo que pasa en el lugar, el audiovisual "de piso", y devolverlo desde el suicher con imágenes reales en las múltiples pantallas. Y que la calidad de la música que se escucha sea tal como si asistieras a una buena sala de conciertos.

En Agosto PMM protagoniza el Festival de DJs en las arenas de la Playa Azul, por invitación de Havanatur-Celimar para el evento "Bailando en Varadero", donde tres intensos días le esperan al Hotel Puntarena. El convite ha sido con Gente de Zona el viernes 15; David Calzado y La Charanga Habanera el sábado 16; y el domingo para toda la mejor música electrónica. Hectico cuenta entusiasmado como toman toda el área de piscina, para el chilado, y asegura que es una fiesta para los sentidos, desde la playa hasta el lobby.

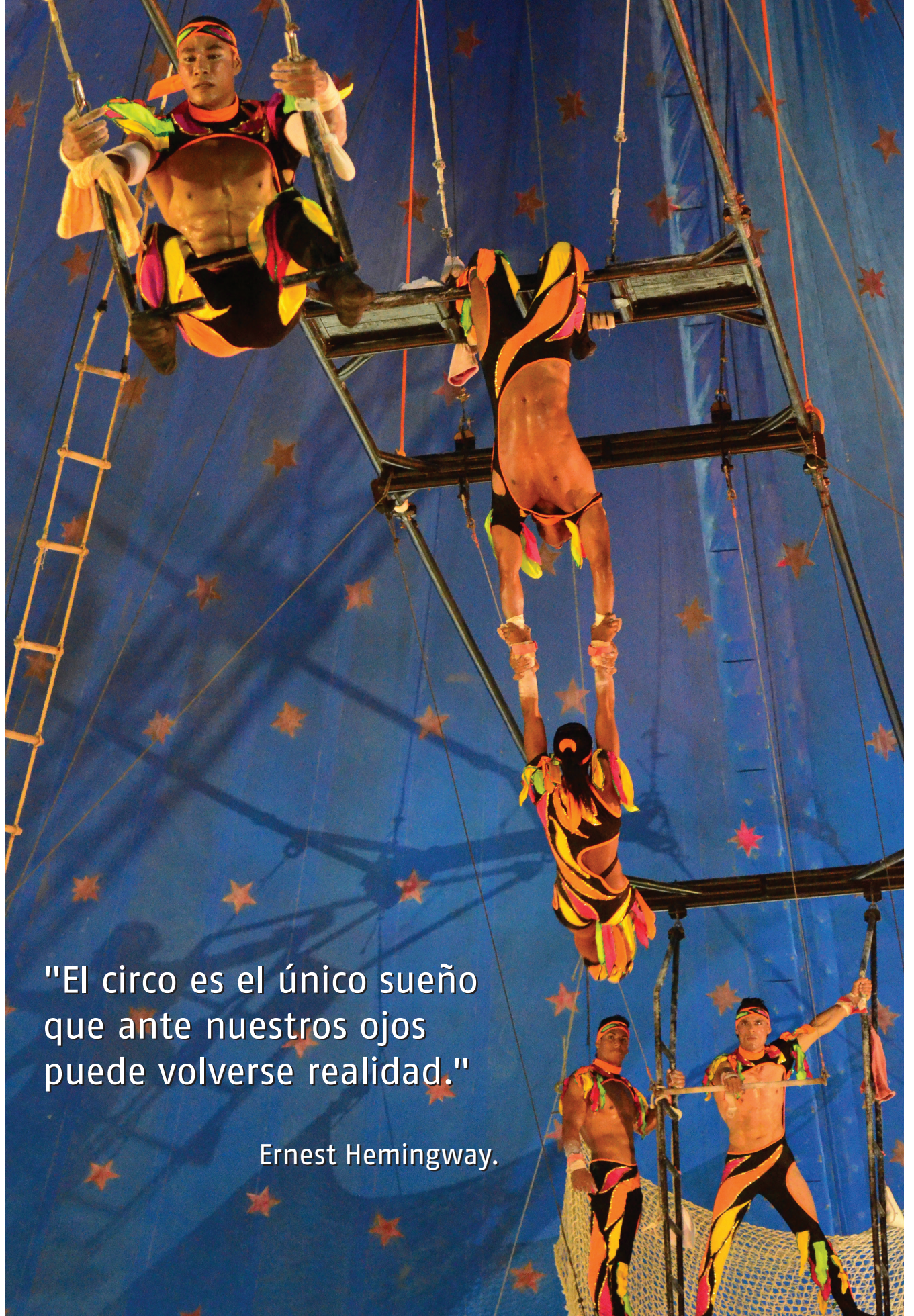
Los que quieran, y se atrevan a dudarlo, vayan a bailar en Varadero, que es habitual cada dos meses; o a La Divina Pastora, en el Complejo Morro Cabaña en La Habana, que se pasa de lo mejor; y si vive en la orilla de enfrente, hasta al Solare Coliseum, en El Doral, cuando se corra la noticia en Miami.. Para que no se lo cuenten.



*Waldo Mendoza y Hectico tras el éxito...*



*La gran fiesta de PMM es por tres días en el Hotel Puntarena, de la Playa Azul.*



"El circo es el único sueño  
que ante nuestros ojos  
puede volverse realidad."

Ernest Hemingway.

# MUY ALTO EL VUELO DEL PAJARO



ALEXIS TRIANA.

Tener la sangre fría con la cabeza ardiendo de impotencia. Mirar a los tuyos brindándote las manos para subir hasta el borde, donde aguarda la mujer que ya experimentó esa adrenalina. Sentir en la piel el coliseo enmudecido del golpe de frente contra la red, porque has caído otra vez de manera estrepitosa desde varios metros de altura, a pesar de ese angustioso salto al que apostaron toda la energía de tu mente y tus músculos, lanzados hacia adelante, intentando hasta el último segundo agarrarse de los brazos, las manos cerrándose al menos de los dedos del catcher... el mismo que ahora se ha quedado arriba, columpiándose hasta compartir la culpa.

Y saber que el respetable sabe. Porque muchos vieron a Los Montalvo, aquella troupe capaz de remontarse a uno de los Vuelos del Pájaro más peligrosos en los años ochenta, y que les valió la medalla de oro allende los mares. Ya empieza de nuevo

la letanía de la misma música: Kímbara, kímbara, kiraKím-bambá. Kímbara, kímbara... Y pides las palmas, rítmicas como el ir y venir de los trapecios, porque es un mundo que necesita héroes cual gladiadores en la pista. Aunque se trate de un triple salto mortal de espalda, y es muy corta la red y muy única la vida.

LOS FRUTOS DE UNA ESCUELA DE CIRCO.

"Esto no ha salido hoy muy bien" -me comenta por lo bajo Marlene Gutiérrez Núñez, la nueva directora del Circo Nacional de Cuba que, minutos antes, había gritado como un espectador más: Cógela! Y el rostro se le ve casi tan adolorido como la muchacha que ha rebotado antes en la malla, de frente, y se la han tenido que llevar en camilla con un dedo fracturado al hospital. Desde el nombramiento de Marlene al frente de la institución, ha tenido que

luchar contra todo tipo de obstáculos, hasta sobre su propia salud, mas parece haber nacido para promover la tradición del mundo del espectáculo.

Frente al vacío trabajan siete hermosos gimnastas de la Compañía Havana. El que tendrá que guardar la sonrisa del éxito para la noche siguiente se nombra Monjuít, y es la valentía en persona. El catcher hace su Doctorado en Cultura Física... Hay ya otros tres elencos como este girando, mas no dan abasto a las solicitudes de empresarios de diversos circos que vienen a las noches de concurso en CIRCUBA para elegir números de su próxima temporada.

Y es que CIRCUBA es asociado a una escuela de amplio prestigio internacional, que tiene más de 250 pupilos que pueden utilizar su fuerza y habilidades técnicas lo mismo para movimientos muy complejos como para el teatro y el baile. La Escuela

FOTOS: JOSÉ RODRÍGUEZ



Nacional de Circo en Cuba fue fundada en 1977 como parte del sistema de enseñanza artística del país, y recibe estudiantes entre catorce y diecisiete años, que deben haber vencido su normal preparación académica, y sobrepasar rigurosas pruebas de aptitud porque recibirán cuatro años de riguroso entrenamiento. Son condiciones indispensables para pertenecer a la compañía.

El gran salto hacia adelante ya no es metáfora del patrimonio chino...

#### CIRCUBA: EL FESTIVAL DE CIRCO EN LAS AMERICAS.

El Festival es ya el más importante de su tipo en América, tras su fundación en 1981, por lo que clasifica como el tercero de su tipo más antiguo en el mundo circense. Cientos de estrellas del Circo han visitado

La Habana y otras ciudades principales de la Isla a través de las giras INTERCIRCO, creada de manera alterna en 1982.

Fue interrumpido durante la peor crisis económica que se recuerde bajo el nombre de periodo especial, y renació entonces con mayor fuerza que nunca desde el 2007, en tanto a los dos años siguientes ya estaba de nuevo haciendo su gira nacional gracias al Consejo Nacional de las Artes Escénicas, adscrito al Ministerio de Cultura de la República de Cuba.

En palabras verdaderamente retadoras, el hoy ministro de Cultura, Julián González había exhortado durante la inauguración del año anterior: "Que vengan y nos vean. Siempre nos acusan de todo lo que se les parezca, y por ello venir a ver con sus propios ojos a ver Cuba es lo esencial. Desde el arte y la cultura podemos

alimentar el desarrollo de un nuevo ser humano."

"Lo más notorio de esta (doce) edición -aseguraba el crítico Yimel Díaz Malmierca en el tercer diario nacional -fue la decisión de crecer en términos de espectáculo. Hora es ya de superar la sucesión de números mejor o peor logrados, para hilvanar historias que integren las diversas manifestaciones escénicas, musicales, en los que el arte circense tenga el protagonismo que merece y este a tono con la estética visual de los tiempos que corren".

Ahora es la décimo tercera ocasión que La Habana se convierte en "el puente circense del continente". Abarca grandes espectáculos de competencia que se intercambian las tardes y las noches; y la entrega de los Premios Estrella de Oro, Plata y Bronce, y la estrella de la Popularidad. Hay

**EL FESTIVAL ES YA EL MÁS IMPORTANTE DE SU TIPO EN AMÉRICA, TRAS SU FUNDACIÓN EN 1981, Y CLASIFICA COMO EL TERCERO DE SU TIPO MÁS ANTIGUO EN EL MUNDO CIRCENSE.**

exposiciones fotográficas, lienzos con tema del circo de más de diez artistas plásticos, y un ciclo de cine con el tema circense. Cada noche las funciones han sido dedicadas a importantes personalidades del mundo circense, como los hermanos Atayde, del México hermano, y a figuras legendarias del patio para homenajear las dos centurias de existencia del circo en Cuba.

Asisten más de 50 artistas, y personalidades del mundo del circo de catorce países. Entre los últimos, el ruso Vadim Chermenovich Gagloev, presidente de la compañía moscovita "Rosgocirk"; el inglés Laci Endresz, director artístico del Blackpool Tower Circus; el francés Pascal Jacob, director artístico del Circo Phénix y del Festival del Circo del Mañana en París; el mexicano Julio Revollo, profesor de la Universidad Mesoamericana de Puebla y asistente de casting del Circo del Sol; el español Antonio Álvarez, Director del Festival de Circo de Albacete y Premio Nacional de Circo en España; el mexicano Armando Rangel, Director del Circo Solary; el alemán Ronald Wendorf, Director y profesor de la Academia de artes acrobáticas de Berlín; y el chileno Jaime Lizana, antes gerente del afamado Circo Tihany Spectacular.

Después de esta gira por las principales ciudades cubanas, El Vuelo del Pájaro recorrerá durante largos periodo varias capitales europeas. Hoy casi dos centenares de artistas del circo cubano trabajan por diversos convenios en Estambul, Roma, y Madrid. Graduados de la Escuela Nacional de Circo, viajan desde donde trabajan en Holguín, Matanzas, el propio Ciego de Ávila o La Habana.

Mientras tanto, la Escuela Nacional de Circo en Cuba sigue su productiva faena de hacer posible los nuevos sueños.





Fotos: Kevon Swift

# PARA CUBARTE ES UN TREMENDO HONOR

SUSANA MÉNDEZ MUÑOZ

Casi a punto de abordar el avión que lo llevaría hacia Ginebra, pudimos conversar con Rafael de la Osa, director de Cubarte, Centro de Informática en la Cultura, cuyo Portal ha sido merecedor del WSIS Project Prize que cada año organiza la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información - ITU.

Rafael recibió el trofeo en Ginebra, en el contexto de la 10 Reunión de Alto Nivel de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información, CMSI, que se extenderá hasta el próximo día 13 de junio.

¿Cuál es la real connotación de este triunfo para Cuba?

Por primera vez el país presenta un grupo de proyectos para concursar en el Premio que organiza anualmente la Cumbre Mundial de la Sociedad para la Información. Para Cubarte es un tremendo honor y a la vez un orgullo para el país, esencialmente porque es reconocido el proyecto en una categoría que tienen que ver mucho con los valores que Cuba defiende,







Ceremonia de entrega de WSIS Project Prize 2014. Foto: Kevon Swift

especialmente en Cultura, en que el respeto a la diversidad y a las identidades está muy presente, como parte de nuestras propias prioridades en materia de política cultural.

El jurado del certamen reconoció a Cubarte, como embajador de la cultura cubana en internet por la forma en que preserva y muestra su diversidad promocionando los aspectos más populares y relevantes, así como los más auténticos, desconocidos y aquellos relacionados con la identidad.

Además a partir de la premiación, descripciones extendidas de los proyectos ganadores constituirán la base para el Inventario de la CMSI: Historias de Éxito 2014, que será un importante muestrario de ejemplos de proyectos que trabajan en la consecución de objetivos de la CMSI, la transferencia de experiencia y de conocimientos a nivel mundial.

Por todo esto, este galardón traza indiscutiblemente metas más altas para perfeccionar nuestro quehacer.

¿Pudiera mencionar las categorías en concurso en el WSIS Project Prize?

Son 18 categorías: Papel de los gobiernos y de todas las partes interesadas en la promoción de las TIC para el desarrollo; Infraestructura de la información y la comunicación; Acceso a la información y al conocimiento; Creación de capacidad; Creación de confianza y seguridad en la utilización de las TIC; Entorno habilitador; Gobierno electrónico; Negocios electrónicos; Aprendizaje electrónico; Cibersalud; Ciberempleo; Ciberrecología; Ciberagricultura; Ciber-ciencias; Medios de comunicación; Dimensiones éticas de la Sociedad de la Información y Cooperación internacional y regional, y Diversidad e identidad culturales, diversidad lingüística y contenido local.

**GANAR CUBARTE PREMIO  
WSIS PROJECT PRIZE 2014.  
RAFAEL DE LA OSA  
RECIBIENDO EL TROFEO**



Esta última por supuesto tiene que ver con la diversidad cultural, el multilingüismo, el respeto a las identidades, y en la misma clasificó nuestra propuesta como un Portal cultural de más de diez años de trabajo, con una presencia y actualización diaria en español, francés e inglés, con múltiples servicios, dedicada a la comunidad, con un reflejo en su pantallas no solo de las bellas artes si no de la cultura en general del pueblo, la enseñanza artística, el patrimonio, etc.

¿Cuántos proyectos clasificaron en dicha categoría?

En esta edición clasificaron seis proyectos internacionales.

¿Cuáles fueron las otras propuestas cubanas finalistas?

El Sistema Operativo NOVA, que es un sistema operativo cubano basado en una distribución de GNU/Linux; el Portal Cuba Va, proyecto que está montando una red social a lo interno del país; Creación de la Universidad de las Ciencias Informáticas, por su importancia en la formación de los

profesionales de este campo, el Proyecto de los Joven Club de Computación, a partir de su alcance comunitario, y, bueno, el Portal Cubarte.

Y en sentido general ¿cuántos países fueron nominados?

Fueron nominados 43 países, están representados todos los continentes, y en total fueron 138 proyectos. De todos los países Arabia Saudita, Emiratos Arabes y Kuwait, fueron los que más proyectos nominados tuvieron, seguidos de Uruguay, Colombia, Bangladesh, Omán, Turquía, Cuba, India y Kasajastán.

¿Cuándo ocurre por primera vez la Cumbre Mundial de la Sociedad para la Información?

Se realizó una primera en el 2003 en Ginebra y luego en el 2005 en Túnez y se planificó realizar la tercera en el 2015. En el encuentro del 2005 se trazaron un conjunto de metas que son conocidas como Las Metas del 2015, que incluso en nuestro caso su cumplimiento se evaluó por regiones del país. A partir de tales metas se

definieron categorías para poder ajustar los proyectos a las mismas y poder entregar el premio.

¿Cuáles son los objetivos del WSIS Project Prize?

Precisamente reconocer los logros extraordinarios de los particulares, los gobiernos y la sociedad civil, incluídos los organismos locales, regionales e internacionales, las instituciones de investigación y las empresas del sector privado, en la implementación de las estrategias orientadas al desarrollo, a partir del aprovechamiento del potencial de las tecnologías de la información y la comunicación TIC.

Igualmente estimular la creación de políticas que respalden el respeto, la preservación, la promoción y el mejoramiento de la diversidad cultural y lingüística y el patrimonio cultural con la Sociedad de Información, tal como se refleja en los documentos acordados de las Naciones Unidas, incluyendo la Declaración Universal sobre Diversidad Cultural de la UNESCO.





ae

**WWW.ARTEPOREXCELENCIAS.COM**

**REVISTA ARTE POR EXCELENCIAS**

SUSCRIPCIÓN ONLINE

SERVICIO DE NOTICIAS

FORO DE DISCUSIÓN

GALERÍA VIRTUAL



Circuba

Festival  
de Circo  
de las  
Américas